

EUSKO
IKASKUNTZA
MEMORIA
2016



www.eusko-ikaskuntza.eus

EUSKO IKASKUNTZA

Memoria 2016 / Eusko Ikaskuntza. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2017. – 66 or. ; 24 cm.

ISSN: 0213-8662

1. Eusko Ikaskuntza I. Tit.

06 Eusko Ikaskuntza

Con el patrocinio de: Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Gipuzkoa, Gobierno de Navarra, Gobierno Vasco y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.



EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - SOCIÉTÉ D'ÉTUDES BASQUES

Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia

www.eusko-ikaskuntza.eus e-mail: ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus

Lege Gordailua: SS – 0512/04

Fotokonposaketa: Belén Moreno

Inprimaketa: Fasprint (Donostia)

AURKIBIDEA
ÍNDICE
INDEX

Aurkezpena	6
Eremu tematikoak	13
Beste proiektuak	25
Zabalkundea	31
Sariak	47
Erakundea	51
Fundazioak eta Parte Harturiko Erakundeak	61

Presentación	7
Áreas temáticas	13
Otros proyectos	25
Difusión	31
Premios	47
La Institución	51
Fundaciones y Entidades Participadas	61

Présentation	8
Domaines thématiques	13
Autres projets	25
Diffusion	31
Prix	47
L'Institution	51
Fondations et Organismes Participés	61

AURKEZPENA

Hemen hasten dugun **Memoriak** ohore handiz zuzentzen dudan zuzendaritza-taldearen laugarren urtearen balantza jasotzen du. 2012ko uztailean hautatu gintuzten, Eusko Ikaskuntzaren norabide estrategikoa eta antolakuntza-oinarriak sakon eraberritzeko eginkizunarekin. Eta horretan jardun genuen lehenengo epe exekutiboan. Epe hori 2016an amaitu zenean, elkarrearen kideek babesia eman zioten proiektuaren eta proiektu hori zuzendu zuen Kontseilu Errektoaren jarraipenari.

Lan konplexua izan da, baina baita emankorra eta aberasgarria ere. Lehenengo fasean, eredu eraberritua eta funtzionamendurako oinarrizko egitura diseinatu genituen, eta Batzar Nagusiaren aurrean aurkeztu 2013an, hark onar zitzan. Helburua zen Eusko Ikaskuntza posizio berezian eta propioan kokatzea euskal ekosistema zientifiko-kulturalean, eta haren prozedurak XXI. mendeko errealitatetik sortzen diren baldintzetara eta exijentzietaera egokitzea.

Funtzionamendu-esparru berriaren barruan eta asmo handiko jarduera-plan baten bidez, diziplina anitzeko azterketa- eta ikerkuntza-taldeak ezarri genituen. Horrela sortu zen Ekinez programa, gizartearentzat estrategikoak diren erronkei buruzko hausnarketa sakonera bideratutakoa. Bost eremu hartzet ditu aintzat: **Etorkizuna irudikatzea, Errealitate soziokulturala, Euskara etorkizunean, Egitura soziopolitikoa eta Eedu sozioekonomikoak**. Aurrerapen handiak egiten ari gara bost arlo horietan, eta 2018ko udazkenerako aurreikusita dagoen Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresua izango da horien guztiengen lehenengo mugarririk garrantzitsua. Horien emaitzak bultzatzeko eta sakontzeko aukera emango du.

Hasieran aipatu dudan berregituratze-prozesuaren barruan, gure bi fundazioen integrazioari ekin genion 2016an, Euskomedia eta Asmoz fundazioak bateratzeko prozesu baten bitartez.

Nahitaez zehatzta izan eta jarduera ugariko urtea laburbildu behar duen sarrera honetan, ezin ditut aipatu gabe utzi babesten gaituzten erakundeak. Haiei esker sortu zen 1918an Eusko Ikaskuntza, eta haien konfiantzari erantzuten saiatzen gara, gizarteenganako zerbitzuaren erantzukizunetik. Erakunde publikoak eta enpresa pribatuak ere aipatu behar dira; bai eta, zientziaren, kulturaren eta hezkuntzaren arloetatik, euskal esparrutik zein kanpotik, ikerkuntza sustatzen eta kultura-ondarea, prestakuntza edo zabalkundea defendatzen gurekin lankidetzen jarduten dutenak ere.

Indarrez eta ilusioz ekin diogu 2016an hasitako ziklo berriari, gure Erakunde, bere ehungarren urteurrenean, erakunde historiko ohoragarri bat ez ezik, Euskal Herriaren etorkizun kolektiboaren eraikuntzarako funtsezko elementu bat ere izan dadin.

PRESENTACIÓN

La **Memoria** que aquí comienza rinde balance del cuarto año de ejercicio del equipo directivo que me honro en presidir. Fuimos elegidos en julio de 2012 con el mandato de acometer una renovación en profundidad tanto de la orientación estratégica como de las bases organizativas de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos. Y a esta tarea dedicamos el primer período ejecutivo a cuya conclusión, en 2016, la masa societaria avaló la continuidad del proyecto y del Consejo Rector que lo condujo.

Ha sido una labor compleja pero también fructífera y enriquecedora. En una primera fase, diseñamos un modelo renovado y una estructura básica de funcionamiento que presentamos para su aprobación ante la Asamblea General a finales de 2013. Se trataba de situar a Eusko Ikaskuntza en una posición singular y propia dentro del ecosistema científico-cultural vasco, y de adaptar sus procedimientos a las condiciones y exigencias que emergen de la realidad del siglo XXI.

Dentro del nuevo marco de funcionamiento y con un ambicioso plan de actuación, implementamos grupos de estudio e investigación multidisciplinares. Es así como surge el programa Ekinez orientado a reflexiones de fondo sobre desafíos estratégicos para el País dentro de cinco ámbitos: **Imaginar el futuro, Realidad socio-cultural, El euskera en el futuro, Estructura socio-política y Modelos socioeconómicos**. Cinco áreas en las que se está avanzando de manera muy positiva y que tendrán su primer gran hito con motivo del XVIII Congreso de Estudios Vascos previsto para el otoño de 2018. Será ocasión para pulsar y profundizar en sus resultados.

Como parte del proceso de reestructuración al que he hecho referencia al comienzo, en 2016 procedimos a integrar nuestras dos fundaciones mediante subsunción de Euskomedia en Asmoz Fundazioa.

En esta introducción necesariamente concisa y extractada a un año denso en actividades, no he de dejar de mencionar a las instituciones que nos respaldan. A ellas se debió el nacimiento en 1918 de Eusko Ikaskuntza y a su confianza tratamos de responder desde la responsabilidad de servicio a la sociedad. También hay que citar a las entidades públicas y a las empresas privadas, así como a quienes, desde el mundo científico, cultural o educativo, desde dentro o fuera del ámbito vasco, colaboran con nosotros en la promoción de la investigación, la defensa del patrimonio cultural, la formación o la difusión.

Encaramos el nuevo ciclo iniciado en 2016 con fortaleza, con ilusión y con el deseo de que, al cumplir su Centenario, nuestra Sociedad se proyecte no solo como una venerable institución histórica sino como una pieza esencial para la construcción del futuro colectivo de Euskal Herria.

Iñaki Dorronsoro
Presidente

PRÉSENTATION

Ce Mémoire fait le bilan de la quatrième année de travail de l'équipe de gestion, que j'ai l'honneur de présider. Nous avons été élus, en juillet 2012, avec le mandat d'entreprendre un profond renouvellement de l'orientation stratégique ainsi que des bases organisationnelles d'Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques. Une tâche à laquelle nous avons consacré la première période exécutive, qui s'est soldée, en 2016, par l'approbation par la structure sociétaire de la poursuite du projet et de la continuité du Conseil d'Administration.

Une tâche qui s'est avérée complexe, mais aussi fructueuse et enrichissante. Dans un premier temps, nous avons conçu un modèle renouvelé et une structure de fonctionnement de base, que nous avons soumis pour approbation à l'Assemblée Générale, fin 2013. Il s'agissait de placer Eusko Ikaskuntza dans une position singulière et distinctive au sein de l'écosystème scientifico-culturel basque et d'adapter ses procédures aux conditions et exigences de la réalité du XXI^e siècle.

Dans ce nouveau cadre de fonctionnement et avec un plan d'action ambitieux, nous avons mis en œuvre des groupes d'étude et de recherche multidisciplinaires. Et c'est ainsi qu'a surgi le programme Ekinez, orienté vers des réflexions de fond sur les défis stratégiques pour le Pays Basque dans les cinq domaines suivants : **Imaginer l'avenir, Réalité socioculturelle, L'avenir de l'euskara, Structure sociopolitique et Modèles socio-économiques**. Cinq domaines dans lesquels des progrès ont été atteints et dont le premier fait marquant fait marquant est le XVIII^e Congrès d'Études Basques, prévu pour l'automne 2018. Une occasion de creuser et d'approfondir ses résultats.

Dans le cadre de la restructuration mentionnée, nous avons procédé en 2016 à l'intégration de nos deux fondations, par la fusion d'Euskomedia et d'Asmoz Fundazioa.

Dans cette introduction, ce résumé concis d'une année dense en activités, je ne peux manquer de mentionner les institutions qui nous soutiennent. C'est à elles que nous devons la naissance d'Eusko Ikaskuntza, en 1918, et nous nous efforçons de répondre à leur confiance par la responsabilité du service à la société. Il nous faut également mentionner les institutions publiques et les entreprises privées, ainsi que toutes les personnes du monde scientifique, culturel ou éducatif, à l'intérieur ou à l'extérieur du monde basque, qui travaillent avec nous pour la promotion de la recherche, la protection du patrimoine culturel, la formation ou la diffusion.

Nous affrontons ce nouveau cycle, amorcé en 2016, avec force et espoir, et avec le désir que notre société, qui fête son Centenaire, offre non seulement une image d'institution historique vénérable mais qu'elle soit aussi considérée comme un élément essentiel pour la construction de l'avenir collectif d'Euskal Herria.

Iñaki Dorronsoro
Président

**AGURRA
SALUDO
SALUTATION**

Memoria honetan laburbiltzen den urtean zehar, Eusko Ikaskuntzak finkatu egin du bere antolakuntza-egitura berria, lantalde sendo batean oinarritzen dena. Aldi berean, 2016an behin betikoz jarri dira abian Ekinez proiektuak, 2015ean nagusitzat identifikatutako bost azterketa- eta ikerkuntza-arloetan oinarritutakoak.

Pozez hartu behar dugu hori eta, aldi berean, aurrera begira ditugun erronkei aurre egitera animatu behar gaitu. Horietako erronka bat arlo ekonomikoan oinarri egonkorra ezartzea da, zalantzarik gabe; beharrezko baldintza da hori, gure jarduerarekin euskal gizarteari eta erakunde sortzaileei zein urtez urte laguntzen digitenei gure ekarpena egiten jarrai dezagun.

Iñaki Ibarra
Zuzendari Nagusia

Durante el año que se recapitula en esta Memoria, Eusko Ikaskuntza ha visto consolidada su nueva estructura organizativa sustentada en un sólido equipo humano. Al mismo tiempo, en 2016 se ha producido el definitivo despegue de los proyectos Ekinez centrados en las cinco áreas de estudio e investigación identificadas como principales en 2015.

Ello debe congratularnos y al mismo tiempo animarnos a encarar los retos que tenemos por delante. Uno de ellos, sin duda fundamental, será sentar unas bases estables en el terreno económico, condición necesaria para que con nuestra actividad podamos seguir contribuyendo a la sociedad vasca y a las instituciones, tanto a las fundadoras como a las que nos vienen apoyando año tras año.

Iñaki Ibarra
Director General

Au cours de l'année qui fait l'objet du présent rapport, Eusko Ikaskuntza a consolidé sa nouvelle structure organisationnelle, soutenue par une solide équipe humaine. En outre, 2016 est aussi l'année du démarrage définitif des projets Ekinez, focalisés sur cinq domaines d'étude et de recherche identifiés comme prioritaires en 2015.

Ce qui nous réjouit et nous encourage à faire face aux défis à venir. Don l'un, certes fondamental, est d'instaurer des bases économiques stables, condition nécessaire pour que notre activité puisse continuer à contribuer à la société basque et aux institutions, à la fois aux fondatrices et à celles qui nous soutiennent chaque année.

Iñaki Ibarra
Directeur Général

1. El-SEVen xedea honako hau da: euskal gizarte eta kulturaren adierazpide guztien iraupenak eta finkapenak duten garrantziaz jabeturik, gogoeta, ikasketa, ikerkuntza, prestakuntza eta zabalkundearen bidez haien kohesioa, eraldaketa eta modernizazioa sustatzen dituzten guztiak elkartzea.

2. Elkartearren jarduerak, gure kulturaren ezaugarri nabarmenak eta gizarte, ekonomia, politika eta kultura alorretako ikuspegia ez ezik, estrategikotzat jotzen diren kultura unibertsalaren gainerako elementuak ere aintzat hartuko ditu.

3. Funtsean diziplina anitzeko proiektu eta jardueren inguruau egituratzen da El-SEV, gizartearren zeharkako arazoetara argi eta garbi bideratuta.

4. El-SEVek eskura dituen baliabide guztiak erabili ahal izango ditu bere xedeak lortzeko, baita, bere kabuz edo beste erakunde batzuekin elkarlanean, egitura edo elkartea filialak sortzea ere. Horiek El-SEVen jarraibide eta ardurapean jardungo dute beti.

1. El-SEV tiene por finalidad la agrupación de quienes, conscientes de la importancia de la pervivencia y consolidación de la sociedad y cultura vasca en sus diferentes manifestaciones, promueven su cohesión, transformación y modernización por medio de actividades de reflexión, estudio, investigación, formación y divulgación.

2. Además de los diversos elementos relevantes de nuestra cultura y de la perspectiva social, económica, política y cultural, en las actividades de la Sociedad se atenderán cuantos elementos de la cultura universal se consideren estratégicos.

3. El-SEV se organiza en torno a proyectos y actividades que tendrán fundamentalmente carácter interdisciplinar, con una clara orientación a abordar problemas transversales de la sociedad.

4. Para la consecución de sus fines El-SEV podrá utilizar todos los medios a su alcance, incluida la creación, por sí o con otras entidades, de estructuras o sociedades filiales que actuarán bajo la orientación y responsabilidad de El-SEV.

1. El-SEB vise le regroupement des personnes qui, conscientes de l'importance de la survie et de la consolidation de société et de la culture basque dans leurs différentes manifestations, visent à promouvoir leur cohésion, transformation et modernisation à travers des activités de réflexion, d'étude, de recherche, de formation et de diffusion.

2. Outre les divers éléments importants de notre culture et de la perspective sociale, économique, politique et culturelle, les activités de la Société abordent tous les éléments de la culture universelle qu'elle considère stratégiques.

3. El-SEB est organisée autour de projets et d'activités à caractère fondamentalement interdisciplinaire, avec une claire volonté d'aborder des questions transversales.

4. Pour atteindre ses objectifs, El-SEB peut utiliser tous les moyens à sa disposition, y compris la création, par elle-même ou avec d'autres institutions, de structures ou de filiales agissant sous la direction et la responsabilité d'El-SEB.

EZAUGARRIAK

CARACTERÍSTICAS

CARACTÉRISTIQUES

Eusko Ikaskuntzak honako bereizgarri hauek izan ditu bere historian zehar eta horiek sakontzen jarraituko du:

Diziplinartekotasuna

Lurralde-anitzasuna

Lanbide eta jakintza anitzasuna

Malgutasuna

Koordinazio-gaitasuna

Gizartearekin uztartuta

Euskal gizartea eta kulturaren oinarrizko gabezia eta erronken **analiisiari aurrea** hartzeko joera izan du beti, gizarte-eztabaidea sorrarazi du **ikerketa eta proposamen berritzaleen** bidez, gizarte zibilaren parte-hartze aktiboa eta **integrazioa** lagundu eta bultzatu ditu jakintzaren **zabalkundearen** bidez, **bokazio europarra eta nazioartekoera** erakutsi du, eta kultura hori gertatu eta garatzen den lurraldeetan **azpiegitura garrantzitsuen gabeziei** erantzun die, erakunde juridiko egokiak sortuz eta sustatzu.

Gizarte demokratiko eta bidezkoagoa batekin duen konpromisoaren adierazgarria emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko jarrera da eta, euskal gizarte globalaren testuinguruan pentsamendu gune irekia, anitza eta independentea sustatzu.

Características distintivas de Eusko Ikaskuntza a lo largo de su historia y, en las que seguirá profundizando, han sido:

Interdisciplinariedad

Pluriterritorialidad

Pluralidad en conocimiento y profesionalidad

Flexibilidad

Capacidad de coordinación

En imbricación con la sociedad

Les principales caractéristiques développées par Eusko Ikaskuntza tout au long de son histoire, et que l'on ne cesse d'approfondir, sont :

Pluridisciplinarité

Pluriterritorialité

Pluralité de la connaissance et professionalisme

Souplesse

Capacité de coordination

En collaboration avec les citoyens

El-SEV siempre se ha orientado a la **anticipación en el análisis** de las carencias básicas y de los retos de la sociedad y cultura vasca, ha generado debate social mediante **estudios y propuestas innovadoras**, ha apoyado e impulsado la participación activa y la **integración** de la sociedad civil a través de la **difusión** del conocimiento, ha mostrado una **vocación europea e internacional**, y ha atendido a **carencias en infraestructuras** importantes en los territorios en los que se da y florece dicha cultura, creando y promocionando entidades jurídicas apropiadas.

Considera que su compromiso con una **sociedad más democrática y justa** se manifiesta en su comportamiento activo a favor de la igualdad de mujeres y hombres y generando espacios de pensamiento abierto, plural e independiente en el contexto social vasco y global.

El-SEB s'est toujours orientée vers l'**analyse anticipée** des carences de base, des enjeux de la société et de la culture basque. Elle a suscité un débat social à travers ses études et propositions novatrices. Elle a soutenu et encouragé la participation active et l'**intégration** de la société civile à travers la **diffusion** de la connaissance et a fait preuve d'une **vocation européenne et internationale**. Elle a aidé à combler les carences en matière d'**infrastructures** importantes, dans les territoires où cette culture vit et fleurit, par la création et la promotion d'**institutions juridiques** appropriées.

Elle considère que son engagement en faveur d'une société **plus démocratique et équitable** se manifeste dans son comportement actif en faveur de l'égalité des femmes et des hommes. Elle fait la promotion d'espaces de libre pensée, plurielle et indépendante dans le contexte social basque et global.

1

Eremu Tematikoak

Areas Temáticas

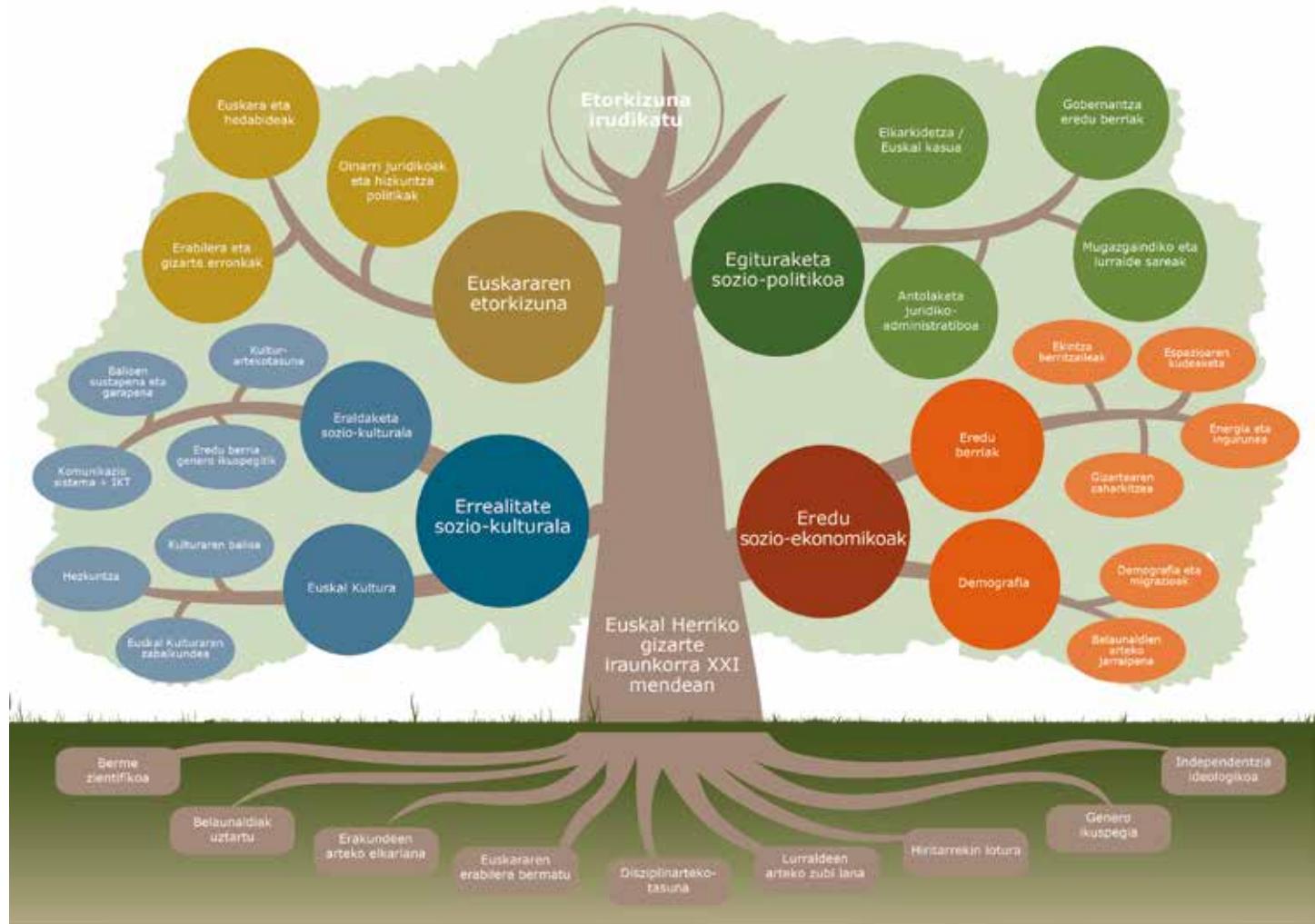
Domaines Thématiques

- Euskal Komunitate Globalak identifikatutako premia eta kezkei erantzunez, Eusko Ikaskuntzak eremu tematiko gakoak lantzen ditu:
 - Etorkizuna irudikatu
 - Errealitate sozio-kulturala
 - Euskararen etorkizuna
 - Egituraketa sozio-politikoa
 - Eredu sozio-ekonomikoak
- En respuesta a las necesidades y preocupaciones identificadas por la Comunidad Global Vasca, Eusko Ikaskuntza trabaja las áreas temáticas clave:
 - Imaginar el futuro
 - Realidad socio-cultural
 - El euskera en el futuro
 - Estructura socio-política
 - Modelos socio-económicos
- Pour répondre aux besoins et aux préoccupations identifiés par la Communauté Basque Globale, Eusko Ikaskuntza travaille sur les points thématiques clés :
 - Imaginer le futur
 - Réalité socio-culturelle
 - L'euskara dans le futur
 - Structure socio-politique
 - Modèles socio-économiques

Euskal Herriko gizarte iraunkorra XXI. mendean

Sociedad sostenible en la Euskal Herria del siglo XXI

Une société durable d'Euskal Herria au XXI^e siècle



La société que nous voulons, la société que nous aurons

Réfléchir ensemble et de façon organisée à l'avenir de la société basque du milieu du XXI^e siècle, à partir de forums faisant participer les citoyens, dans l'objectif d'étudier les propositions d'actions actuelles et futures pour construire l'avenir entre tous.

Le projet a deux objectifs : d'une part, aller au-delà de d'insouciance et du manque d'adhésion concernant les sujets qui ont un impact sur les citoyens du Pays Basque ; pour ce faire, nous voulons aider les personnes à faire des pauses, à réfléchir, et à travailler le **dialogue et la cohabitation** et, d'autre part, que la société elle-même découvre et dispose des scénarios souhaités pour obtenir des **résultats innovants et utiles**.

En fin de compte, il serait souhaitable de reporter les **contenus et les résultats créés à l'issue de la réflexion** du processus, au reste des secteurs d'Eusko Ikaskuntza, à la société basque et aux entités basques.

- Obtenir l'implication des personnes, c'est-à-dire obtenir des résultats, à travers la participation, l'implication, la précision et la capacité de travail.
- Travailler la pause, la réflexion, le dialogue et la cohabitation.
- Représenter d'éventuels scenarios souhaitables et définir les étapes à franchir pour parvenir à une telle situation.
- Se mettre d'accord sur des propositions concrètes sur des thèmes spécifiques.
- Développer la cohésion entre d'autres projets d'Eusko Ikaskuntza.
- Identifier les principaux sujets transversaux existant dans toutes les lignes de recherche.

Responsable Scientifique :
Jean-Michel Larrasquet

Euskal Gizartea: kultura eta identitatea

Kultur eta identitate eremuetako alderdi ezberdinak aztertu, gure etorkizuneko gizartea nolakoa nahi dugun zehazteko.

Azken urteetan aldaketa sozial-ekonomiko-politiko sakonak eman dira mundu mailan eta, beraz, mundu globalizatu eta digitalean euskal gizartearen kultura zein identitate errerealitateak zeintzuk diren azaltzeko daude.

Hurbilpen teoriko aniztasunetik abiatuta, gutxienezko kontsensu eta norabide estrategikoak planteatuko dira euskal gizartearen inguruko azterketa osatua egiteko eta bere konplexutasuna ulertu ahal izateko.

- Balore komun, partekatu, positibo eta bateratzaileen identifikazio eta azterketa.
- XXI. mendeko euskal kultura eta identitate esparruak nolakoak izan beharko liratekeen aztertu.
- Kulturaren balizko eragina aztertu euskal nortasunaren garapenarengan, gizartea mugatzen duten dinamikak gainditzeko oinarri eta bideak proposatzu.
- Erronkak, aukerak eta IKTek eskaini ditzaketen bideak aztertu, euskal kultur eta nortasunaren eraikuntzan.
- Nola erabili beharko genituzke globalizazioari esker datozen nazioarteko eraginak, euskal idiosinkrasia galdu gabe.

Arduradun Zientifikoa:
Koldo Díaz Bizkarguenaga

EUSKARAREN ETORKIZUNA EL EUSKERA EN EL FUTURO L'EUSKARA DANS LE FUTUR

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen (e5)

Estamos viviendo hoy en día lo que se podría denominar como una crisis activa del movimiento social del euskera (euskalgintza) y de la misma revitalización del euskera. Se está demandando, por parte de los diferentes actores, un nuevo discurso y una perspectiva alternativa que reivindiquen la superación de este ciclo y la consiguiente activación de uno nuevo.

En este sentido, están surgiendo diversas e interesantes iniciativas por parte del movimiento asociativo, entidades sociales, en el plano institucional, e incluso en el político.

En este contexto se ubica el proyecto **Construyendo los Escenarios Futuros del Euskera Colaborativamente**.

- Dar con un marco interpretativo complementario que nos permita interpretar la realidad social del euskera desde una perspectiva diferente, basándonos en el análisis de las fortalezas que la comunidad euskaltzale dispone en este momento.
- Identificar cuáles son esas fortalezas de la comunidad euskaltzale, y crear un procedimiento metodológico para el análisis de esas fortalezas.
- Una vez identificadas esas fortalezas, soñar el futuro de nuestra comunidad lingüística colaborativamente.
- Combinando las aportaciones de varios autores, actores, disciplinas y teorías, diseñar la arquitectura que nos permita llegar a esos escenarios del futuro.

Responsable Científico:
J. Inazio Marko Juanikorena

Construyendo la Cohesión y la Solidaridad: Libro blanco del (de los) territorio(s) de Vasconia

Espacio conversacional en torno a la cohesión de los territorios vascos activando el trabajo colectivo entre academia, agentes sociales y ciudadanía.

Nos marcamos como objetivo ofrecer una base compartida y estructurada para el debate en torno a la territorialidad (herramientas políticas apropiadas para canalizar el conocimiento mutuo, y sinergias culturales y socio-económicas entre los territorios vascos).

Se describirán los distintos elementos que configuran las oportunidades, carencias, necesidades y nuevas metas de la actual estructuración socio-política para el bienestar de la ciudadanía y la profundización en la cultura democrática, y se ofrecerá una visión lo más completa posible de las posibles soluciones de futuro.

Libro Verde

- Conformar un MAPA CONCEPTUAL sobre el territorio y la territorialidad desde diferentes aproximaciones.
- En relación a la cohesión y solidaridad de los territorios, realizar un DIAGNÓSTICO compartido.

Libro Blanco

- Trabajar y difundir las OPORTUNIDADES y ESCENARIOS posibles que nos permitan fortalecer la cohesión y solidaridad entre territorios en diferentes campos.

Director Científico:
Mario Zubiaga

Garapen sozio-ekonomikoa: Euskal gizartea eta enpresa

Proiektu honetan Euskal Herriko garapen sozio ekonomikoaz hausnarketa kolektibo eta irekia burutzea planteatzen da, eta proposamen ausart eta aurrerakoak egitera heldu nahi dugu.

Horretarako, Garapen Sozio Ekonomikoa kontzeptua bera aztertuko da, baita zein eredu eta paradigma berri sortzen ari diren (Ekonomia Berriak). Bestetik, euskal ekonomiaren eta enpresaren ezaugarri bereizleean arreta jarriko da. Lankidetza, kooperativismoa, klusterrak eta gure balio-sistema zein gizarte kapitala ezaugarri bereizleak dira eta oso kontutan izango ditugu diagnostikoa egiterako orduan. Azkenik, hainbat erronka eta joera globalak zein lokalak identifikatu dira, erantzun beharrekoak. Nola posizionatzan gara horien aurrean?

- Garapen Sozio Ekonomiko kontzeptua aztertzea.
- Eredu sozio ekonomiko gaineko hausnarketa burutzea. Paradigma berri eta eredu berritzaileak aztertzea.
- Gure ekonomia eta enpresen ezaugarri bereizle eta baloreak identifikatzea, eta hauek gure garapenerako baliatzeko proposamenak egitea.
- Egungo erronka global zein lokalen aurrean, horiei aurre egiteko proposamen eta gomendioak egitea.
- Gizarteko eragile nagusien iritziak eta ikerketak jasotzea: praxiaren ikuspuntutik zein ikerketaren mundutik, eta agente desberdinaren partehartzearekin (gizartea, enpresa, akademia eta administrazio publikoa).

Zuzendari Zientifikoak:
Guillermo Dorronsoro

Gipuzkoa Lehiakorra

Gipuzkoa lurrarde lehiakorra, adimentsua, orekatua eta sortzailea izan dadin, eta bisio hori modu partekatuan eraikitzeko, Eusko Ikaskuntzak prozesu bat abian jarri du.

Prozesuaren lehen fasea erronka eta dilema nagusiak identifikatzea izan da, eta horretarako, batetik, dokumentu gako batzuk aztertu dira, eta bestetik, 15 elkarriketa sakon burutu dira.

Gai kritikoak identifikatuta, datozen urtetan lanketa zabal eta sakon bat burutuko da gizarteko agente desberdinaren partehartzearekin: enpresa, akademia, administrazio publikoa eta gizarte zibila.

20

Gestión de la diversidad

La diversidad es una característica de las sociedades actuales y un reto importante que necesita respuesta para el desarrollo de la vida democrática y su profundización.

Para colaborar en ello, desde este proyecto se marcan los siguientes objetivos:

- Elaborar una conceptualización compartida en torno a la gestión de la diversidad.
- Alcanzar un acuerdo social e institucional ampliamente compartido sobre los principios base para la gestión de la diversidad.
- Ofrecer a las instituciones y diferentes agentes un modelo para la gestión de la diversidad.

Vieillissement démographique

Compte tenu des multiples facettes et des nombreuses caractéristiques que présente le vieillissement démographique, Eusko Ikaskuntza a présenté à la Députation Forale de Gipuzkoa une proposition pour l'ouverture d'un espace de réflexion sur la valeur sociale du vieillissement, en se basant sur une méthodologie spécifique.

On a beaucoup parlé de la valeur sociale des personnes âgées, mais il s'agit d'un concept peu clair. Deux forums ont ainsi été organisés, avec la participation active des acteurs et des parties prenantes, afin de définir et d'identifier les défis, les opportunités et les risques en la matière.



**Lurraldetasunaren
kontzeptualizazioa**

Mintegia
Donostia (Miramar Jauregia), 2016.03.05
Egitura sozio-politikoa

Mintegi honek “Euskal Herriko lurralte(ar)en liburu zuria” izenburua duen proiektuari hasiera eman zion. Martxoaren 5eko mintegia lurrealdetasunaren kontzentalizazio partekatu berri baten garapenerako lehen pausoia izan zen. Aipatutako kontzeptualizazioak “Liburu berdean” islatuko den egungo egituraketa soziopolitikoaren, zein “Liburu zurian” jasoko den ondorengo proposamen fasearen ardatzak markatuko zituen. Mintegiaren emaitzekin lehen txostena osatu zen eta hainbat eragilek kontrastatu eta aberastu zuten hura.



**Garapen sozio ekonomikoa:
euskal gizartea eta enpresa**

Mintegia
Donostia (Miramar Jauregia), 2016.05.12
Eredu sozio-ekonomikoa

Proiektu honek bi galderai eman nahi die erantzuna: Zein garapen-eredu nahi dugu Euskal Herrirako? Eta zer-nolako gaitasuna dugu gure ekonomia paradigma berrietara beha eraldatzeko? Sarrera gisa, lau hizlari izan ziren alor horri buruzko alderdiez mintzatzen: Luis Guridi (Hegoa Institutua – EHU), Susana Franco (Orkestra Institutua – Deusto), Pablo Angulo (BIKOnsulting Kooperatiba) eta Mertxe Larrañaga (EHU). Sei taldean banatuta, bertaratu zirenek planteatutako gaietaz jardun ziren, hainbat proposamen identifikatuz.



**Ciudades Creativas: actores,
infraestructuras y políticas**

Foro de futuro
Donostia (Carlos Santamaría), 23.06.2016
Imaginar el futuro

Este foro participativo se fijó como objetivo la identificación de las dinámicas que favorecen el desarrollo de ciudades creativas. Al inicio, dos expertos realizaron sendas introducciones sobre el sector creativo y cultural en el ámbito urbano y sobre las dinámicas de la creatividad. A continuación, se analizaron las tensiones intrínsecas al sector creativo urbano. Por último, se integraron las conclusiones de los dos grupos de trabajo y, a modo de síntesis, se presentaron los principales resultados.



La Diaspora du futur. L'avenir des relations extérieures du Pays Basque

Forum du future
Baigorri (Bil Etxea): 23.09.2016
Imaginer le futur

L'objectif de ce forum participatif était d'identifier les acteurs impliqués et les propositions souhaitées concernant l'avenir des relations extérieures d'Euskal Herria avec sa ou ses diaspora(s). La séance a été ouverte par Juan José Ibarretxe, qui a parlé de la diaspora et de ses relations. Les participants, divisés en deux groupes avec leurs animateurs respectifs, ont mené une réflexion sur les sujets soulevés. La journée s'est clôturée par la présentation des résultats provisoires.



Nouvelles économies

Séminaire
Bilbao, 29.09.2016
Modèles socio-économiques

Ce séminaire a permis de réfléchir, d'une part, aux nouveaux modèles socio-économiques et, d'autre part, aux expériences d'entreprises innovantes qui tentent de répondre aux grands défis sociaux et environnementaux. En partant d'un rapport élaboré par l'équipe technique d'Eusko Ikaskuntza dénommé « Le(s) Transition(s) vers une autre/ d'autres Économie(s) », les groupes de travail ont discuté en profondeur sur les modèles proposés, leurs intersections et les possibilités futures, ce qui a permis de dégager les lignes directrices pour continuer à faire avancer ces modèles.



Conceptualización y diagnóstico compartido de la territorialidad

Seminario
Donostia (Miramar Jauregia), 05.11.2016
Estructura socio-politica

Tras el primer seminario celebrado en marzo en el cual se identificaron los ejes básicos y el glosario conceptual para entender la conceptualización de la territorialidad, cada eje fue objeto de un seminario teórico-práctico donde se presentaron ponencias abiertas y ejemplos de praxis a fin de completar conceptos y puntos de vista y situarlos en un contraste acumulativo. El 11 de noviembre, se abordó el “Posicionamiento teórico general: El/los territorios/s vasco/s en el mundo contemporáneo”.



Lurraldetasuna: Euskal Lurraldeen artikulazio juridiko-politiko-administratiboa

Mintegia
Donostia (Miramar Jauregia), 2016.11.26
Egitura sozio-politikoa

Egitura sozio-politikoko taldearen hirugarren mintegia bi bloketan banatu zen: lehendabiziko barneko artikulazio lurralde erako eta juridikoaren azterketa gisa planteatu zen. Horri buruz mintzatu ziren Iñaki Lasagabaster, Argitxu Etxandi, Mario Zubiaga, Imanol Esnaola eta Eneritz Zabaleta. Bigarren zatian kanpora begirako artikulazio politikoa izan zen mintzagai Igor Filibi, Mikel Anton, Mikel Irujo eta Iñigo Urrutiaren partaidetzarekin. Bi blokeetan dagozkion talde-dinamikak garatu ziren.

Valor Social del Envejecimiento

Foros I y II
Donostia (Topalekua), 04.11.2016; Hernani (Orona Fundazioa), 02.12.2016
Imaginar el futuro

Los dos foros siguieron metodologías diferentes. En el primero se pidió a los y las participantes que imaginaran un futuro ideal en materia de envejecimiento activo y se les instó a identificar los factores clave y a proponer soluciones y medios de llegar a ese escenario deseable. En el segundo, se trató, por un lado, de identificar los perfiles-tipo de las personas mayores en un futuro cercano, y, por otro, de definir los valores sociales que aportan.

Energiak berriztagarriak. Herrigintzatik sortutako ekimenak, etorkizuneko irtenbidea?

Bera (Beralandeta), 2016.12.13
Etorkizuna irudikatu

Partaidetzako foro hau Nafarroako Gobernuaren eta Berako Udalaren babesarekin garatu zen. Energía berriztagarrien inguruan sortutako ekimenak identifikatu eta azterzearen helburua finkatu zen. Acimuth empresako Xabier Zubialdek gaiaren inguruko hitzaldi-gogoeta bat eskaini zuen. Haren ostean bertaratu ziren pertsonak bi lantaldetan banatu ziren. Azken dokumentuan ekarpen, iradokizun eta proposamen interesgarriak jaso ziren.



2

Beste proiektuak Otros proyectos Autres projets

- Modu autonomoan edo beste erakundeekin lankidetzen, Eusko Ikaskuntzak garrantzia eta helburu desberdinak dituzten proiektuak garatu ditu.

Ikerketak zuzendu eta bertan parte hartzen du, etorkizuneko egoerei buruzko gogoeta eta ikerketak bultzatzen ditu, kultur eta dokumentu ondarearen defentsa eta zabalkundean laguntzen du, argitalpenak editatzen ditu, jardunaldiak antolatzen ditu eta Sarean euskal edukien presentzia garrantzitsua bermatzen du Eusko Ikaskuntzak.

- De forma autónoma o en colaboración con otras entidades, Eusko Ikaskuntza lleva a cabo proyectos de muy diverso alcance y finalidad.

Dirige y participa en la realización de estudios, promueve reflexiones sobre escenarios de futuro e investigaciones, ayuda a la defensa y difusión del patrimonio cultural y documental, edita publicaciones, organiza jornadas y asegura una importante presencia de contenidos vascos en la Red.

- De forme autonome et en collaboration avec les autres entités, Eusko Ikaskuntza mène des projets divers de grande envergure

Elle dirige et participe dans la réalisation d'études, de réflexions sur les scénarios du futur et les recherches, aides à la défense et à la diffusion du patrimoine culturel et documentaire, édite des publications, organise des journées d'études et assure une importante présence de contenus basques sur le Réseau.



Arratzua-Ubarrundia: documentaire

À la demande de la mairie d'Arrazua-Ubarrundia, Eusko Ikaskuntza a réalisé un documentaire sur l'histoire et la mémoire de cette municipalité d'Alava à travers la biographie de l'un de ses habitants, Delfín Ruiz de Azua, qui, en 2016, a fêté ses 100 ans. Les entrevues avec Delfín et sa famille, enrichies d'une investigation historique, structurent ce programme audiovisuel réalisé avec la participation de Josemari Velez de Mendizabal.

26

Busturia: 1936-1945

Eusko Ikaskuntzak eta Busturiako Udalak abian jarritako beka bati esker, Xabier Herrero Acostak Gerra Zibilak eta jazarpen frankistak Bizkaiko udalerri horretan izandako eraginari buruzko ikerketa burutu zuen. Altxamendu militarraren aurreko urteak, Gerra Zibilean zehar herritarren artean jazotakoak eta, azkenik, udalerria konkistatu ondoren agintari frankistek eragindako jazarpena aztertu nahi izan zituen modu zehatz eta xehatuan.

Urduliz: II República y la Guerra Civil

Koldo Somokuento, licenciado en Historia y socio de Eusko Ikaskuntza, bajo la dirección del doctor Ludger Mees, finalizó la investigación encargada en 2013 por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Urduliz para conocer una importante página del pasado de dicha localidad. La investigación, titulada "Urduliz: la historia de un municipio vasco durante la II República y la Guerra Civil (1931-1939)", profundiza en el conocimiento de la realidad social, política y cultural de ese periodo.

Bermeoko ondare kulturala

Eusko Ikaskuntzak, Bermeoko Udalarekin adostutako lankidetza-hitzarmenaren barnean, "Bermeoko Kultura ondarea balioan jartzeko Seinaleztapen Plana" landu zuen. Plan horren barruan, Bermeoko itsas ondarea zehartzen duen ibilbidean zehar, bederatzi interesgune ezarri ziren, informazio osagarriz hornitutako panelekin. Tokiko aditua, Ekaitz Goinetxea, izan zen diskurtsoa egin eta zortzi panel horietako edukiak garatzeaz arduratu zena. Horrela, panel horiek bisitariei herrigune barnean nahiz kanpoan kultura osteratxoa egitera animatzen zaie.



Mutrikuko ondarea ezagutzen

Euskal Kostaldeko Geoparkearen Interpretazio planaren baitan, Eusko Ikaskuntzak, Mutrikuko Udalaren eskariaz, interpretazio-panelak jarri zituen.

“Mutriku, euskal itsasoaren talaia” izenburuean, Mutrikuko Udalak hamahiru interpretazio-panel jarri zituen herriko gune ezberdinetan, herritarrei zein bisitariei herriaren historia, monumentuen garrantzia eta bertako kultura eta ohituren berri emateko helburuarekin eta hirigune historikoa museo txiki bilakatuz. Interpretazio-panelak lau hizkuntzatan egin ziren eta idatzizko informazioaz gain, QR kodeen bidez hainbat eduki deskargatu ahal izateko.

Placas de oiconimia en Getxo

En el marco del Plan de Dinamización del Patrimonio marítimo-pesquero del Puerto Viejo de Algorta, que viene desarrollando Eusko Ikaskuntza en colaboración con el Ayuntamiento Getxo, en enero se procedió a la colocación de las placas de oiconimia.

Las placas indican el nombre de la casa según las fuentes documentales recogidas por Mikel Gorroxategi en un estudio topográfico más amplio, y señalan la fecha de primera mención. Se realizó una labor previa casa a casa, dando a conocer el proyecto y recogiendo las sugerencias de los vecinos, además de recabar los permisos correspondientes para su colocación. Además cuentan con un código QR que nos lleva a la ficha, en cuatro idiomas, donde se recogen todos aquellos datos de interés como variantes, localización, historia.

Aides aux chercheurs

Depuis 2007 la Ville de Biarritz aide le financement à la recherche réalisée, dans le domaine basque, par les chercheurs qui ont des études universitaires :

- Joana Calvet Bioy, Jean Joseph Saroihandy: *B15 haierraren ikerketa* (master)
- Zilia Heredia Irigoyen: *Ipar-Amerikako bi mugimendu literarioren eragina Harkaitz Canoren Pasaia Blues obran: dirty realism eta beat generation* (master)
- Didier Agerre : *Les AMAP en Pays basque Nord Bidassoa : quels enjeux socio-économico-environnementaux pour l'agriculture paysanne de ce territoire ?* (master)
- Milena Legardinier-Duhalde : *La jeunesse basque et la guerre d'Espagne* (master)
- Patxi Zamponi : *Trois ministres socialistes dans le gouvernement abertzale de 1936-1937* (master)
- Hélène Charriton : *Iparraldeko nerabeen euskararen ikaskuntza, jabetza eta praktika : bigarren mailako irakaskuntzarako kontutan hartu beharko diren soziolinguistikako egitateak* (doktoraduta)
- Joana Itzaina : *Euskara-frantsesa elebidum goitziar baten koda kontsonanteen produkzioaren azkerkata* (independentea)
- Beñat Auriol: *Le Quinto Ostibar-Garasi 15 nov. 1765* (independentea)
- Elsa Oliarj-Inès : *Oihaneko Zühainenetan – Parmi les arbres de la forêt* (bideoa)



Docu-reportage *Diaspora berria*

Le Docu-reportage *Diaspora berria* (la nouvelle diaspora) dans le cadre du projet «Eusko-diaspora» réalisé par la cinéaste Audrey Hoc. Pourquoi aujourd’hui des basques partent tenter leurs chances ailleurs ? Que cherchent-ils ? Parlent-ils basque dans leur nouveau pays ? Quelles relations gardent-ils avec le Pays basque ? La réponse à ces questions dans les quatrième (Uruguay) et cinquième volets (Thaïlande) d’une série de cinq épisodes à travers le monde. Découverte de la diaspora basque à travers différents personnages.

Le Docu-reportage été projeté le 10 mars et il a suscité un grand intérêt auprès des personnes présentes au Musée basque de Bayonne.

28

Izen guztiak, Todos los nombres

El proyecto “Izen guztiak” se basa en las investigaciones desarrolladas a lo largo de los últimos años para crear una base de datos de gipuzkoanas y gipuzkoanos fallecidos y represaliados entre 1936 y 1945. En total, son 10.881 los nombres de personas que se han quedado documentadas en la base de datos.

Dicho proyecto se presentó el 12 de abril en la Diputación Foral de Gipuzkoa y contó con la presencia de Markel Olano, Diputado General de Gipuzkoa, Maribel Vaquero, Directora foral de Convivencia y Derechos Humanos, y los dos investigadores propulsores del proyecto, Pedro Barruso, socio de Eusko Ikaskuntza, y Elisa Querejeta, miembro de Aranzadi.

Se presentó también el mapa de iniciativas históricas que ha elaborado Aranzadi para la identificación y puesta en conocimiento de los trabajos desarrollados en este campo.

Hitzargiak Topaketa: oso esperientzia aberasgarria

2016ko ekainaren 23-24an **Hitzargiak Topaketa**, hizkuntza gutxituak indartzeko jardunbide egokiak biltzen dituen bilkura ospatu zen. **Hitzargiak** egitasmoa Europako komunitate linguistiko desberdinaren artean kontaktu-sarea bilatzeko eta sendotzeko ideiarekin jaio zen, eta, bide batez, hizkuntzen indarreko prozesuan eraginkortasun handiagoa lortzeko.

Hasieratik proiektuko arduradunek jardunbide egokiak sustatzen duten eragileak –erakunde sozial, entitate publiko, arduradun politiko, etab.– **Hitzargiak Topaketan** elkartzeko ideian lan egin zuten, topaketa hau harreman sareak eta esperientziak partekatzeko baliagarria izan zedin.

Bi egunetan zehar Europako inguruoko komunitate linguistiko batzuen esperientziak ezagutzeko eta hizkuntza desberdinak entzuteko aukera izan zen: alsaziera, galesera, Irlandako gaelikoa, bretoia, galegoa, aragoiarra, mirandarra, kaszubi-a (Polonia), võro-a (Estonia), katalana, friulera, etab. Konferentziak, mahai-inguruak eta esperientzia-trukerako espazioak programa zabal bat osatzen zuten.



TrebeAk!eus proiektua

Proiektu honen helburua eskolaz kanpoko gizarte-eremuetan euskararen erabilera sozialaren trebetasuna indartu eta euskaraz modu aktiboan sozializatzeko esparru teoriko beregokitu bat eraikitza da. Horretarako, hiru ezaugarri dituen metodologia-diseinu bat prestatu da: ekintza eta ikerkuntza ardatz dituen partaidetzazko metodología bat, lankidetzaren ikuspuntu batetik: ebaluazioaren ikuspegia errealista da; eta azterketari dagokionez hautemateari so dago.

Eusko Ikaskuntzarekin batera, honakoek parte hartzen dute ikerketa-taldean: Euskarabidea, NUP, EHU eta NUETS.

Eusko Bibliografia

El objetivo de la primera fase del proyecto Eusko Bibliografía es censar la producción bibliográfica vasca en todos sus formatos desde el establecimiento de la ley de Depósito Legal, en 1957, hasta la actualidad. Por otra parte, dada la especificidad lingüística de nuestro territorio, se entiende que es interesante y enriquecedor conocer también la producción en euskera a nivel internacional, tomando como referencia seis entidades de prestigio: Biblioteca Nacional de España, Bibliothèque Nationale de France, British Library, Library of Congress, "Jon Bilbao" Basque Library, Deutsche Nationalbibliothek (DNB) y Catalogue Collectif de France (CCFR).

OndareBideak

OndareBideak, Euskal Kulturaren Museo Birtuala, Donostia 2016 ekinenez sustatutako eta Elhuyar Fundazioak, EHuko IXA Ikerketa taldearekin eta Eusko Ikaskuntzarekin, garatutako proiektu bat da. Orain 30 erakunderen 400.000 dokumentu baino gehiago daude herritarren eskuragarri: argazkiak, bideoak, partiturak, abestiak, gutunak, etab.

OndareBideak proiektuaren bidez, instituzio ezberdinen funtsetan murgiltzeko aukera izateaz gain, ondare digital horrekin ibilbide birtualak eratzeko aukera dago. Hori guztia eskuragarri klik simple bat eginez, ondarebideak.dss2016.eu webgunean.

3

Zabaldundea

Difusión

Diffusion

- Jaio zenetik egiten du Eusko Ikaskuntzak kultur eta zientzia edukien produkzio eta zabalkunde lana.
Eusko Ikaskuntzak pentsamendu kritikoaren sorrera sustatzen du, ikerketa-talde, gogoeta-foro eta zientzia-jardunaldi eta biltzarren bidez, eta hedatu egiten du, webgunea eta bestelako plataforma digitalak edo komunikabideak erabiliz.
- La producción y difusión de contenidos culturales y científicos es una de las labores a las que Eusko Ikaskuntza viene dedicándose desde sus orígenes.
Eusko Ikaskuntza promueve la generación de pensamiento crítico a través de grupos de investigación, foros de reflexión, jornadas y congresos científicos; y lo difunde mediante publicaciones, a través de su web y plataformas digitales o mediante los medios de comunicación.
- La production et la diffusion de contenus culturels et scientifiques est une des fonctions qu'Eusko Ikaskuntza assure depuis ses origines.
Eusko Ikaskuntza favorise la génération de la pensée critique à travers des groupes de recherche, des forums de réflexion, des journées et des congrès scientifiques, qu'il diffuse à travers des publications, sur son site web et les plateformes numériques ou dans les médias.



Web berria

En julio de 2016 Eusko Ikaskuntza presentó su nueva web, diseñada para una mejor navegación y con opciones para que el usuario pueda interactuar. Además de por su sencillez y claridad, destaca por su adaptabilidad a todos los dispositivos móviles. Una web para disfrutar con nuevas secciones, contenidos multimedia y funcionalidades a la vez que encontrar información de todas las actividades de la Sociedad, apuntarse a los eventos y convocatorias, descargar sus publicaciones, etc. Todo de un modo más rápido, claro y eficaz.

Sare sozialak

Eusko Ikaskuntza dedica una especial atención a las redes sociales, tratándolas como elemento de difusión y diálogo directo con sus usuarios. Además de poner en conocimiento la actividad que se realiza desde la institución, en esos espacios virtuales se refleja el interés que genera cada proyecto en el conjunto de la sociedad.

Dispone de páginas o perfiles activos en Facebook (Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos) y Twitter (@ei_sev), así como en las plataformas de video Youtube y Vimeo (ambos canales denominados Eusko Ikaskuntza). En todos los casos son espacios de conversación abiertos a cualquier persona interesada y actualizados regularmente cada semana.

Eusko Ikaskuntza irratí publikoetan

Aurreko urte guztian Eusko Ikaskuntzak 57 saio egin ditu EiTako irratí publikoetan (Euskadi Irratian eta Radio Euskadin) eta gai ugari jorratu dira bertan.

Zientzia, cultura eta gizarte gaiak landu ditu Eusko Ikaskuntzak, Aitziber Salinasen gidaritzapean, larunbatetan. Euskadi Irratiko asteburuko magazinean, Amaraunean, 20 saio egin dira. Irrati publikoko leihoa honetangai ugari eta zabalak landu dira.

Radio Euskadin 37 saio emititu dira, asteroko maiztasunez, 'Iflandia' eta 'La mecánica del caracol' saioetan, txandaka. Guztira hamaika irratí ordu izan dira. Juan Aguirre baziideak prestatu ditu gidoiak. Era berean Eusko Ikaskuntzaren jarduerak ezagutzen eman ditu.

33



EUSKO IKASKUNTZAREN XVIII. KONGRESUA
XVIII CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS
XVIIIE CONGRES D'ETUDES BASQUES

XVIII Congreso.
Avance del programa

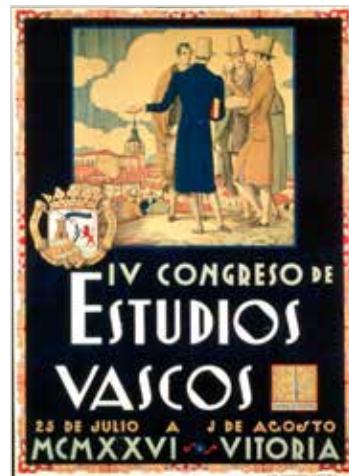
34

- La sociedad que queremos, la sociedad que tendremos
Baiona, 5.10.2018
- Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5
Vitoria-Gasteiz, 19.10.2018
- Sociedad Vasca: Cultura e Identidad
Pamplona, 26.10.2018
- Desarrollo socio-económico: modelos de sociedad y empresa vasca
Bilbao, 9.11.2018
- Libro blanco del (de los) territorio(s) de Vasconia
Donostia, 16.11.2018

En Oñati, el 23 de noviembre se presentarán y debatirán las conclusiones del programa Ekinez en sus cinco ámbitos.

Historiarako lau efemeride

- 1918:
 - Eusko Ikaskuntzaren Lehen Kongresua
 - Eusko Ikaskuntzaren fundazioa
- 1978:
 - jarduerak berrabiarazteko Batzar Nagusia
- 1993:
 - Eusko Ikaskuntzaren 75. urteurrena
- 2018:
 - Eusko Ikaskuntzaren Mendeurrena
 - Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresua



NAZIOARTEKO KONGRESUAK CONGRESOS INTERNACIONALES COLLOQUE INTERNATIONAL

Les arts et la diaspora basque (XIX-XXI^e siècle)

Baiona, 25.02.2016 ; Donostia, 26.02.2016
Eusko Ikaskuntza, Donostia-San Sebastián 2016, Univ.
de Pau et des Pays de l'Adour, UPV/EHU

Ce colloque international a réuni des spécialistes de l'histoire basque et de l'histoire de l'art autour du thème inédit des arts et de la diaspora basque à l'époque contemporaine. La première journée à Baiona a été dédiée à l'analyse et la réception des arts basques à l'extérieur, ainsi qu'à l'identité et la perception des Basques à l'égard des arts. À Donostia, le lendemain, les communications et débats se sont focalisés sur les thèmes suivants : Arts basques et exil antifranquiste, Le dilemme du retour et Le cliché basque au début du XX^e siècle.

Del ágora a la cyber-plaza

Dimensiones políticas, sociales, culturales, digitales y no digitales del espacio público
Donostia-San Sebastián, 26-28.09.2016
Eusko Ikaskuntza, CultMedia, UPV/EHU, Laboral Kutxa

Enmarcado dentro de las "Conversaciones" de la Capitalidad Cultural Europea Donostia-San Sebastián 2016, este Congreso Internacional reunió a una treintena de investigadores multidisciplinares provenientes de varios países europeos, miembros de la red CultMedia, International Network of Cultural Diversity and New Media. El objetivo era reflexionar sobre la ciudad y los espacios públicos en sus dimensiones política, social y cultural y en las coordenadas de la actual revolución tecnológica.

Las sesiones fueron seguidas por un público numeroso en el Centro Carlos Santamaría de la UPV/EHU, y también a través de la página web de Eusko Ikaskuntza.



Herri txikien etorkizuna

Bizitza eta landa garapena
XXI. mendeko Europaren
Zerain, 2016.11.17-19
Eusko Ikaskuntza, ZerainLab

Egungo munduan, gero eta indartsuagoa den globalizazio batean murgilduta, non biztanle gehienak hirietan bizi ziren, zein toki dute Euskal Herriko herri eta udalerri txikiak? Zein dira aurrerako bidean ditugun erronka, oztopo eta abaguneak? Zer-nolako erantzuna eman beharko genieke? Eta nola egin? Zer ekarpen egiten diote gizarteari herri txikiak eta, aldi berean, zer eskatzen diote gizarteari? Hiriek baldintzatzen al dituzte herri txikiak?

Galdera horiek erantzun nahi izan ziren Nazioarteko Kongresu horretan. Horrez gain, Europaren erreferentiazkoak diren hainbat eredu eta Euskal Herrian garatutako esperientzia jakin batzuk aztertu ziren.



Euskal Autogobernua

*Euskal Autogobernuaren etorkizuna:
ereduen azterketa alderatua eta dimentsio
europarra*

Gasteiz, 2016.04.20
Eusko Ikaskuntza, Eusko Jaurlaritza

Apirilaren 20an Euskal Autogobernuaren Etorkizuna ikuspegi bikotzetik, akademikoa eta politikoa, jardunaldia antolatu zuten Gasteizen Eusko Ikaskuntzak eta Eusko Jaurlaritzak.

36

Ezagutzan sakontzeko eta elkarritzetarako espazioak bultzatzearren bidez errealtitate sozialarekin konektatzeko beharrei erantzunez, gure autogobernuari buruzko gogoeta anitzerako eszenatokia irekitzea izan zen jardunaldi horren asmoa.

Europako testuinguruan botere politikoaren lurralde banaketarako beste eredu batzuetatik ikastea eta gure gogoeta propiotik ideiak jasotzea ahalbidetu zuen metodologia aplikatu zen horretarako.



Barrikako neandertalak

Plentziako IX. Jardunaldiak

Plentzia, 2016.07.12-14
Eusko Ikaskuntza, Plentziako Udala

Azken urteotan bezala, bertan parte-hartu zuten hizlarietik Plentzia eta Uribe Kostako gizartearen bizitzaren Historia aztertzen jarraitu zuten. Oraingoan adituak itsas eta lur Arkeologia eta Etnografiako gaiei buruz hausnartu zuten. Publiko aldetik jardunaldiak arrakastatsuak izan ziren.

Mujeres en la Historia

XX Symposium sobre la Historia de Bilbao

Bilbao, 2016.11.28-29
Eusko Ikaskuntza, Ayuntamiento de Bilbao

Se quiso destacar el papel de la mujer en los más de 700 años de historia de Bilbao, y particularmente de aquellas que, individual o colectivamente.

Se presentaron un total de 17 comunicaciones sobre la presencia femenina en los ámbitos político, laboral y cultural de Bilbao. La conferencia inaugural estuvo a cargo de la profesora Mirta Núñez Díaz-Balart, y Toti Martínez de Lezea cerró el Symposium disertando sobre "La otra historia de la mujer vasca".



Cours d'été

Comment mesurer le progrès d'une société ?

Saint-Sébastien, 28-28/07/2016
Eusko Ikaskuntza, Orkestra, UPV/EHU

Dirigé par Patxi Juaristi Larrinaga, ce cours aborde une thématique d'actualité : l'importance de la mesure de l'avancée et du progrès d'une société à travers des mesures innovantes et complètes.

Pendant ce cours, dispensé par des spécialistes internationaux et locaux, ont été passés en revue les indicateurs et les mesures d'évaluation actuellement utilisés en termes de guidage et d'orientation pour le développement de l'action publique, et a été analysée leur application sur l'évaluation du progrès du Pays Basque.



BILKURAK ETA EZTABAI DAK

ENCUENTROS Y DEBATES

RENCONTRES ET DEBATS

Internet eta hezkuntza

Gizartetik Gizartera. Ezagutza partekatuz
Irún, 2016.04.28
Eusko Ikaskuntza, San Fermín Ikastola

Irene Lopez-Goñi Ikastolen Nafarroako Federazioaren arduradun pedagogikoa eta NUP unibertsitateko irakaslea da. Eneko Bidegain irakaslea da Mondragon Unibertsitatean eta, kazetaria ere bada. Biak elkarritzetan aritu ziren guraso eta irakaslekin, Sarearekin lotutako teknologien inguruan egiten den erabilierari, positiboa nahiz negatiboa, buruz, eta baita ikasgeletan gertatzen ari den rol aldaketari buruz ere. Halaber, "inbasio" teknologikoari aurre egiteko jarraibideak eskaini zituzten eta Internetekin eta hezitzailleen haren inguruan zaindu behar duten erabilerairekin lotutako hainbat alderdiren inguruan jarri zuten ikusmira.



Los afrancesados en el País Vasco

Desde el pasado al futuro: la influencia de los afrancesados en el País Vasco
Bilbao, 24.05.2016; 29.06.2016; 8.11.2016
Eusko Ikaskuntza

La reflexión-coloquio *Desde el pasado al futuro: la influencia de los afrancesados en el País Vasco*, suscitó la atención de un público variado. Partiendo de una serie de documentos y textos sobre el periodo, entre mayo y noviembre se fue analizando en grupo lo que supuso en Euskal Herria el final del Antiguo Régimen y el peso que en ese proceso tuvieron los defensores de la nueva ideología nacida de la Revolución francesa. Partiendo de la premisa de que la comprensión del pasado ayuda a entender el presente y a construir el futuro.



Déconnecter pour rester connectés

Rencontre scientifique
Bayonne, 16.06.2016
Eusko Ikaskuntza, Musée Basque et de l'histoire

Le sociologue Francis Jauréguiberry et la spécialiste en patrimoine culturel immatériel Urkiri Salaberria ont dialogué lors de la rencontre scientifique *Déconnecter pour rester connectés au monde*. En décrivant une expérience sociologique réalisée sous sa direction, Jauréguiberry a illustré les conséquences de l'hyper-connectivité dans notre monde. Pour sa part, Salaberria a complété le discours en indiquant certains éléments clés pour affronter la déconnexion. Après les exposés, un travail de groupe a été réalisé et a suscité un débat animé entre les participants.



Jugando se aprende

Humanidades digitales

Vitoria-Gasteiz, 12.12.2016
Eusko Ikaskuntza, Grupo de Investigación
“Pais Vasco, Europa y América: vínculos y relaciones Atlánticas”

Un nutrido grupo de profesores de distintos cursos y materias y de pedagogos contrastaron experiencias en esta jornada que dejó en evidencia la potencialidad de las herramientas audiovisuales (englobando también al cine o las series) como elemento motivador para los alumnos. Porque estos útiles digitales logran sumergir por completo al usuario en las historias que narran y generan la necesidad de seguir “conociendo”. Pero la mayor duda es cómo hacer para aplicarlas en las aulas en un periodo corto de tiempo y con recursos relativamente escasos.

38



Regards d'artistes sur la diaspora basque

Bayonne, 25.02.2016-10.04.2016
Pampelune, 10.05.2016-9.06.2016
Saint-Jean-Pied-de-Port, 15.06.2016-31.07.2016

À l'occasion du colloque international « Les arts et la diaspora basque », le Musée Basque et d'Histoire de Baiona a accueilli l'exposition Regards d'artistes sur la diaspora basque, dont le commissariat était assuré par Viviane Delpech, combinant réflexion historique et présent, non seulement comme sujet d'étude, mais comme mémoire vivante des diverses expériences de l'émigration. Accompagnée d'un vaste catalogue en quatre langues, l'exposition sera présentée dans d'autres villes et centres basques à l'extérieur:

- *La emigración vasca en América.*
Argitxu Camus. Pamplona, 25.05.2016
- *El artista navarro Beñat Iglesias López.*
Eric Dicharry. Pamplona, 30.05.2016
- *En laissant les vallées de la Nive.*
Claude Mehats.
Saint-Jean-Pied-de-Port, 29.06.2016
- *Berbères et Basques, de lointains cousins.*
Régis Pochelu.
Saint-Jean-de-Port, 2016.07.07



- *La diaspora basco-argentine.*
César A. Arrondo.
Bayonne, 2016.01.22
- *Owen Roe.*
Jean-Claude Larronde.
Bayonne, 2016.02.4
- *Euskal elizaren historia.*
Xipri Arbelbide.
Biarritz, 2016.04.14
- *Tecnosociedades, tecnopersonas y tecnoluguas.*
Javier Echeverría Ezponda.
Donostia, 18.06.2016
- *Senpereko Euskara.*
Maitena Duhalde, Xarles Videgain.
Senpere, 2016.10.21
- *Le Dauphin eta euskarako gutunak: Baiona, 1757.*
Xarles Videgain.
Baiona, 2016.12.3
- *Manuel Larramendiren 250. heriotza.*
Joseba Agirreazkuenaga.
Bilbo, 2016.12.14



ARGITALPENAK PUBLICACIONES PUBLICATIONS

Eusko Ikaskuntzaren bildumak

- Congresos de Estudios Vascos
- Revista Internacional de los Estudios Vascos
- Fuentes documentales medievales del País Vasco
- Cuadernos
- Eleria, Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria
- Lankidetza
- Manuel Lekuona Saria
- Eusko Ikaskuntza – Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria
- Urteko Galdera

Lekuona Saria

Bilduma hau 1994ean sortu zen, Eusko Ikaskuntzak urtero eman ohi duen Manuel Lekuona saria jasotzen duten pertsonen bio-bibliografía argitaratzeko.

- Joan Mari Torrealdai

Joan Mari Torrealdai. - Manuel Lekuona Saria 32. zkia.

EI-LK Saria

Esta colección recoge los discursos del acto de entrega del Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales.

- Juan José Alvarez Rubio, 2015

Aita Donostia, Obras Completas. Tomo X

Las *Notas de Folklore* de Aita Donostia reúnen 1.818 fichas datadas entre 1918 y finales de la década de 1950. Se presentan en orden cronológico y temático en relación con los principales campos de la cultura tradicional: Literatura Oral, Supersticiones, Juegos y Danzas o el Ciclo de la Vida, entre otros. Principalmente manuscritos, producto de la recogida oral, en estas Notas también se agrupan textos aparecidos en diferentes publicaciones, en especial en el periódico *Euzkadi*.

Los diez tomos que componen las Obras Completas del Padre Donostia se encuentran accesibles en formato pdf en la web de Eusko Ikaskuntza.



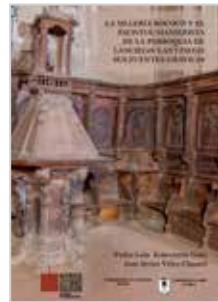
Fuentes documentales medievales del País Vasco

40

Fuentes Documentales Medievales

1978. urtean Eusko Ikaskuntzak bere jarduerak berrabiatu zituenean, Euskal Herriko ehundura kultural eta zientifikoak gabezia itzelak eta berehalako premiak zituen. Lehentasunezkotzat jo zen misioetako bat herrialdeko dokumentu-artxibotako edukia berreskuratu, transkripzioa egin eta dibulgatza izan zen, ikerketa-lanerako oinarrizko lanketa zela ulertuta.

Testuinguru horretan, 1983. urtean “Fuentes Documentales Medievales del País Vasco” izeneko bilduma ireki zen, Erdi Aroko euskal dokumentazioa transkribatu eta argitaratuz joateko ideiarekin. Hogeita hamahiru urte beranduago eta 151 bolumen argitaratuta, bilduma hori da Eusko Ikaskuntzak editatzen dituenden artean mardulena, eta aurrera jarraitzen du bere sorrera eragin zuen ideiarekin.



Lanciego : chaises rococo et lutrin maniériste

Dans ce livre réalisé par Pedro Echeverría et José Javier Vélez est identifiée et analysée l'exceptionnelle série de gravures rubénienes flamandes et l'estampe du XVIII^{ème} siècle madrilène ayant servi de modèles pour l'apostolat et les membres du temple. Nous découvrons ainsi un singulier lutrin maniériste et un fantastique répertoire varié inspiré de gravures de l'école de Fontainebleau.

Le livre a été édité par Eusko Ikaskuntza avec le soutien de la Mairie de Lanciego.

Portu zaharra dastatuz

Liburu hori Algortako Portu Zaharra Kultura, Itsas eta Arrantza Ondarea Dinamizatzeko Planaren garapenean Eusko Ikaskuntzarekin sinatutako akordioaren esparruan argitaratzen zen. Euskaraz, gaztelaniaz, ingelesez eta frantsesez ematen den argitalpen bat da, lekuko plater ospetsuenak ezagutzeko interesa duten bisitariei zuzendua.

Aita deitzen zen gizona

Liburu honetan Nevadan bizi den Joan Errrea emazteak idatzitako oroitzapenak argitaratu zituen Pello Salaburuk. Testua, emozioz eta errespetuz betea, behenafarreraz eta bertsotan idatzia dago. Pamiela argitaletxeak argitaratako liburua da, Eusko Ikaskuntza eta Larraldea kultur zentroaren laguntzarekin batera.

Revista Internacional de los Estudios Vascos

Julio Urquijok sortu zuen 1907an aldizkaria, 1922. urtetik Eusko Ikaskuntzaren organoa delarik. Egun, erakundearen zabalkunde aldizkari garrantzitsuena da.

RIEV 61, 1

Tribuna. Diaz Bizkarguenaga, Koldo: Euskal herritar burujabeon aberria, euskal estatua da. - Garmendia, Larraitz; Azpiroz, Arantxa: Factores psicológicos, inmunidad y salud. Petsche, Hans-Joaquim: *Betrachtungen zur Philosophie der Grenze.* Sánchez, Luis V.; Hernández, Elisa; Rancaño, Iván; Cobo, Juan C.; Hernández, Radhamés: *Calidad de Vida Relacionada con la Salud.* Urien, Begoña; Ballesteros, Alberto; Idareta, Francisco; Úriz, María-Jesús; Viscarret, Juan-Jesús: *Variables asociadas a la toma de decisiones éticas: una propuesta para las organizaciones de intervención social.* – *Noticia.* – *Reseña.*



RIEV 61, 2

Tribuna. Abella, Ignacio: *El árbol de batzarre: patrimonio e identidad.* - Barcenilla, Haizea; Manterola, Ismael: *Arte kritika Euskal Herrian azken 30 urteetan.* Xabier Sáenz de Gorbearen omenez. García, Santiago: *El desarrollo de la persona: clave del ordenamiento económico-societario.* La persona en la economía. García-Orellán, Rosa: *Pesca industrial y la emigración gallega en Trintxerpe, 1920-1970.* Zufiaurre, Benjamín: *La pedagogización de la vida diaria y los imposibles consensos en educación.* – *Noticia.* – *Reseña.*



RIEV Cuadernos

Euskal Autogobernuaren etorkizuna: ereduak azterketa alderatua eta dimentsio europarra.
RIEV. Cuadernos 12

Ale honek, 2016ko apirilaren 20an, Gasteizen ospatutako jardunaldien testuak jasotzen ditu.

Euskal autogobernuaren etorkizuna aztertzeko, botere politikoak Europaren barruan duen lurralte-banaketaren eredu heterogeneoen inguruko azterketa konparatua egin behar da. Era berean, Europako erakundeek duten dimentsioaren inguruko hurbilketa egin behar da. Hala, gure eskumenen berezitasuna XXI. mendeko politiken errealitate berrietara *ad intra* eta *ad extra* egokitzeko moduari buruz hausnartzeko elementuak ondorioztatuko ditugu.

41





42

Urteko Galdera 2015

El presente volumen recoge, en euskera, español y francés, un resumen razonado de esos 28 artículos. Tanto las respuestas en su versión íntegra como el libro-resumen se encuentran a disposición de las personas interesadas en la web de Eusko Ikaskuntza.

A la pregunta de 2015, “¿Cómo está cambiando Internet nuestros procesos cognitivos?”, respondieron especialistas en diversas disciplinas.

Euskonews

Euskonews est une publication électronique via Internet sur la science et la culture basque qu’Eusko Ikaskuntza publie depuis 1998. Conscients de l’importance des nouveaux supports de communication, cette publication ouvre une fenêtre sur la réalité scientifique basque avec un caractère de vulgarisation. Elle compte environ 7 000 abonnés.

En 2016, *Euskonews* a publié onze numéros (du n° 704 au n° 714). Dans sa rubrique *Gaiak*, ont été publiés 73 articles de spécialistes en basque, espagnol et français sur les sujets les plus variés. *Kosmopolita*, *Art Aretoa* et *Atzoko Irudiak* sont d’autres rubriques du magazine.

Depuis avril 2015, la plateforme *Euskonews* accueille les projets « Urteko Galdera » (La question de l’année) et « Solasaldiak » (Conversations).

Urteko Galdera

Eusko Ikaskuntzak 2015. urtean abiatu zuen Urteko Galdera izeneko proiektua, gizarteari, kulturari, zientziari edo teknologiari buruzko gaurkotasunezko gaien inguruko gogoetak egiteko plataforma gisa. Urtero galdera bat planteatzen da, egile eta irakurleen komunitateak erabakita. Galdera hori ezagutza-eremu ezberdinetako adituei luzatzen zaie.

2016ko edizioan galdera hau hautatu zen: "Zein heziketa-eredu behar dugu egun kultura humanistikoaren eta zientifikoaren artean dagoen bereizketa gainditzeko?". 38 izan ziren galdera hori oso ikuspuntu ezberdinatik jorratu zuten adituek.

Urteko Galdera: egileak

Carmen Agoués Mendizabal, Ana Aierbe Barandiaran, Ricardo Amaste, María José Aranguren, Asier Barandiaran Amarika, Pierre Barrière, Joxerramon Bengoetxea, Igor Calzada, Igor Camino Ortiz de Barrón, Pablo Cobreros, Ana Eizagirre Sagardia, Almudena Eizaguirre, Lore Erriondo, Xabier Etxague Alcalde, Euskampus, Jose Javier Fernández Altuna, José Ignacio Galparsoro, Eba Gaminde, Eneritz Garro Larrañaga, Daniel Innerarity, Gurutz Jauregui, Arantza Lauzirika, Juan Luis de León Azcárate, Juan Carlos Melero, Concepción Naval, Jaime Nubiola, Natalia Ojeda, Maider Pérez de Villarreal, María Pilar Rodríguez, Ana Romero-Iribas, Fernando Saenz de Ugarte, Pello Salaburu, Koldo Saratxaga, María Silvestre Cabrera, Arantxa Ugartetxea, Nicanor Ursua, Lourdes Villardón Gallego.

Solasaldiak

Desde abril de 2015, Euskanews edita cada mes una vídeo-entrevista o un vídeo-diálogo entre personalidades relevantes del mundo científico, académico y social. En las 11 entregas del 2016 han participado 19 personas:

- Nicolas Grimaldi
- María Elosegi Itxaso
- Javier Echeverría
- Joan Mari Torrealda y Joxe Azurmendi
- Luisa Etxenike y José Javier Fernández Altuna
- Francisco Etxeberria y Josu Chueca
- Pedro Luis Uriarte y Guillermo Dorronsoro
- Xabier Insausti y Margaret Bullen
- Fernando Escalante y Ramón Zallo
- Mirentxu Purroy y Karmele Aranburu
- José Luis Rebordinos y Javier Agirresarobe



OJS

44

En 2016 se ha puesto en marcha el sistema Open Journal Systems (OJS). Se trata de un Sistema de Administración y publicación de revistas y documentos periódicos (seriadas) en Internet. El sistema está diseñado para reducir el tiempo y dedicado al manejo exhaustivo de las tareas que involucra la edición de una publicación seriada. Este sistema permite un manejo eficiente y unificado del proceso editorial, con esto se busca acelerar el acceso en la difusión de contenidos. Además se trata de una solución de software libre que es desarrollado por el Public Knowledge Project (PKP), Canadá, que está dedicado al aprovechamiento y desarrollo de las nuevas tecnologías para el uso en investigación académica.

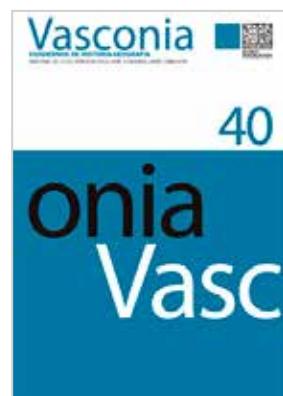
Mediatika. Cuadernos de Medios de Comunicación, 15

El número 15 de *Mediatika. Cuadernos de Medios Comunicación*, publica once artículos, cuatro de ellos en euskera. Su índice contiene un amplio abanico de temas que van desde análisis de la comunicación de empresa a través redes sociales, la prensa por internet y la televisión en la era digital o los sistemas automáticos de traducción, hasta el trabajo de redacción en radio, la comunicación política en tiempo electoral, la formación universitaria o la historia del periodismo vasco. Este es el primer número editado conjuntamente por el Grupo de Investigación Gureiker de la UPV/EHU y Eusko Ikaskuntza.



Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía, 40

Ramos Martínez, Jon A.; Hernández, José A.: Emigración y misión: El periplo neogranadino del Padre Nicasio Eguíluz (1843-1861). - Ruiz Astiz, Javier: "Trastornar el orden y tranquilidad": pasquines difamatorios en Navarra a principios del siglo XIX. - Belaustegi Bedialauneta, Unai: Gipuzkoako errepiblikanismoaren azterketa prosopografikoa (1868-1923). - Erkoreka Gonzalez, Mikel: Bizkaiko krisi industrialaren azterketa (1929-1936): Langabezia eta krisi fiskala.



Auñamendi Eusko Entziklopedia

Actualmente la enciclopedia ofrece 141.450 artículos en formatos variados y temáticas diversas (Arte, Literatura, Historia, Economía, Música, Educación o Antropología, entre otros). Más de 300 personas (profesores, investigadores y expertos en distintas áreas de conocimiento) continúan enriqueciéndola con contenidos de calidad.

En 2016 la enciclopedia ha publicado 150 contenidos y vídeos nuevos. Por otra parte, gracias a las aportaciones de los usuarios, se pudieron actualizar y corregir numerosas voces. De forma paralela, se revisaron las áreas de conocimiento trabajadas hasta el momento para su consolidación, eliminando lo irrelevante y detectando las carencias de cara a futuros planes de trabajo.



Hedatuz

Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioak “Hedatuz - Euskal kultura eta zientzien liburutegi digitala” eratu zuen. Eusko Ikaskuntzaren zientzia argitalpenen ikusgaitasuna, zabalkundea eta eragina areagotzeko asmoz, Hedatuzeak gizartearen esku jartzen ditu 1918. urtetik erakundeak argitaraturiko aldizkari, monografia eta obra espezializatu guztien artikuluak, baita 1907. urtetik aurrera kaleraturiko RIEV bilduma osoa ere.

Horiek, guztira, testu osoko 8.202 artikulu baino gehiago dira, hainbat diziplinatan banatuak, nahiz Historia, Antropologia eta Arteei dagozkienak nagusi diren, horien ondoren Politika Zientziak, Soziologia eta Hizkuntzalaritza alorrik lantzen dira.

Hedatuz Europeanako (Europar Liburutegi Digitala) partnerra da 2011ko ekainetik.



Hedatuz.euskomedia.org

3 digitala

3digitala est une intéressante banque d’images sur la culture basque accessible sur internet avec 43 783 photographies



4

SARIAK PREMIOS PRIX

- Eusko Ikaskuntzaren Manuel Lekuona Saria
Euskal kulturaren baitan egindako obra osoaren onarpena.
Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa Saria
Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzietan curriculum zientifiko hoberenari.
Eusko Ikaskuntza-Baiona Hiria Saria
Euskal Kulturaren Sariak.
Euskararen Nazioarteko Eguna, ENE Saria
Kanpoko erakunde batek euskara sustazeko egindako lanari.
- Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza
En reconocimiento a la obra total de personalidades de la cultura vasca.
Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa
Al currículum científico más brillante en Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales.
Premio Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne
Premios de la Cultura Vasca.
Premio ENE, Euskararen Nazioarteko Eguna
A una institución del exterior por su labor de fomento del euskera.
- Prix Manuel Lekuona d'Eusko Ikaskuntza
Pour reconnaître l'œuvre totale des personnalités de la culture basque.
Prix Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa
Au curriculum scientifique le plus brillant en Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales.
Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne
Prix de la Culture Basque.
Prix ENE, Euskararen Nazioarteko Eguna
A une institution se trouvant à l'exterieur pour son travail d'encouragemente de l'euskera.

Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa 2016

El 18 de octubre de 2016, en el Palacio Miramar de Donostia-San Sebastián se encontraron los presidentes de los Gobiernos vasco y navarro, Iñigo Urkullu y Uxue Barkos, para presidir la ceremonia de entrega del Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales 2016 al filósofo e investigador Javier Echeverría Ezponda.

48

Entre las muchas personas que llenaban el salón Julio Caro Baroja del Palacio Miramar de Donostia se hallaban la Presidenta del Parlamento Vasco, Bakartxo Tejería, la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura Cristina Uriarte, y el Diputado General de Gipuzkoa, Markel Olano, así como una amplia representación de los mundos académico, cultural y social.

El Jurado evaluador, compuesto por representantes de los Rectores las universidades del ámbito geográfico de actuación de Eusko Ikaskuntza, el Presidente de esta entidad y el Director territorial de Laboral Kutxa, destacaron “la doble vertiente de su formación, como matemático y filósofo” de Javier Echeverría. Asimismo, subrayaron “la gran envergadura de su carrera académico-científica, la solvencia de su legado a través de la escuela que ha creado y su compromiso con la gobernanza del País”.

Prix Ville de Bayonne-Eusko Ikaskuntza

Le grand salon de l'Hôtel de Ville a accueilli le 16 décembre la cérémonie de la remise des Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne 2016.

Le prix d'Honneur Culture Basque a été attribué à Maïté Lafourcade, première autorité dans les études sur le Droit privé basque.

Le lauréat du prix Culture Basque fut Bertrand Augé pour sa thèse sur le droit en Basse-Navarre.

Dans la catégorie vidéo documentaire le prix a été remis à Elena Canas et Ainara Menoyo pour son film *Maitia nuna zira*. Et un prix spécial a été décerné à Ibai Aguirrebarrena, David Rodríguez, Mikel Petuya et Eneko Etxegarai pour le documentaire *Bisaiak jauziaren aurpegiak*, appartenant au projet ‘Jauzia’.





Manuel Lekuona 2015, emate ekitaldia

Joan Mari Torrealda soziologo, idazle eta euskaltzaleak Manuel Lekuona Saria 2015 jaso zuen martxoaren 12an, Andoaingo Martin Ugalde parkean. Euskara eta kulturaren alde bizitza osoa lanean emateagatik errekonozimendu publikoa izan zuen Joan Mari Torrealdaik, familia, lankide, adiskide eta lagun, zein Eusko Ikaskuntzako bazkideen babesarekin. Tribunan, aldamenean, Markel Olano, Gipuzkoako diputatu nagusia; Andrés Urrutia, Euskaltzaindiako presidentea; eta Iñaki Dorronsoro, Eusko Ikaskuntzako lehendakaria zituen. Publikoan, aldiz, Bakartxo Tejeria, Eusko Legebiltzarreko presidentea; Ana Ollo, Nafarroako Gobernuko Hiritar eta Erakundeen Harremanetako sailburua eta Gobernuko bozeramailea; eta Cristina Uriarte, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura sailburua, beste hainbat pertsona ospetsu eta kultura arloko ordezkarien artean zeuden.



Lekuona Saria 2016

Eusko Ikaskuntzak sortu zuen 1983. urtean Manuel Lekuona Saria. Haren xedea zen ibilbide luze eta emankorreko euskal pertsonaiei merezitako onarpena egitea.

Hainbat hautagai aurkeztu zituzten Eusko Ikaskuntzako zenbait bazkidek. Bozkaren emaitza berretsi zuen ondoren, Epaimahai Instituzional batek. Bozkaren emaitza kontuan hartuta, Jean-Louis Davant 2016ko Manuel Lekuona Sari izendatu zuten; ondorioz, bere izena gure herriarentzat erreferentzia izan diren 33 pertsonak osatutako palmares bikain horren parte da.

Jean-Louis saria jasoko duen Iparraldeko seigarrena dugu. Aurretik jaso zuten Eugène Goyhenechek 1989an, Xabier Diharce 'Iratzeder'-ek 1994an, Piarres Charritonek 1999an, Jean Haritschelharrek 2004an, eta Txomin Peillenek 2009an.



ENE Saria

En su undécima edición, ENE Saria se ha otorgado a una veterana institución social, educativa y benéfica: la Euskal Echea - Asociación Cultural y de Beneficiencia de Argentina. Creada en 1904, Euskal Echea posee dos centros educativos, uno en Buenos Aires y otro en Llavallol. Los colegios de Euskal Echea son los únicos del país que imparten euskera como materia curricular.

Entrega de ENE Saria 2015

El 18 de enero de 2016, en el Palacio Condestable de Iruña se hizo entrega del premio ENE 2015, a la Associzione Culturale Euskara de Italia. Recogieron el premio Alexander Mendizabal y Roberta Gozzi, miembros de la Associazione Culturale Euskara.



5

ERAKUNDEA LA INSTITUCIÓN L'INSTITUTION

- Eusko Ikaskuntza 1918an sortu zuten Arabako, Bizkaiko, Gipuzkoako eta Nafarroako Foru Aldundiek.
Euskal gizarte eta kulturaren adierazpide guztiei buruzko ikerketa zientifikoa eta analisia sustatu eta hedatzea zen haren helburua. Eta arlo horien gaineko jardueraren erreferentzia eta erakunde cohesionatzailea izan da.
- Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos fue creada en 1918 por las Diputaciones Forales de Araba-Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa-Navarra.
Su objeto era el de promover y difundir la investigación científica y el análisis de la sociedad y cultura vasca en sus diferentes manifestaciones. Durante estos casi cien años ha sido una institución referente y cohesionadora en su actividad sobre esas áreas.
- Eusko Ikaskuntza-Société d'Études Basques, a été créée en 1918 par les Conseils Provinciaux d'Araba-Alava, Bizkaia, Gipuzkoa et Nafarroa-Navarre.
Avec l'objectif de promouvoir et de diffuser la recherche scientifique et l'analyse de société et de la culture basque, dans leurs différentes manifestations, elle est devenue une institution de référence et de cohésion dans ses domaines d'activité.

ORGANOAK ÓRGANOS ORGANES

52

Kontseilu Errektorea / Consejo Rector

Kontseilu Errektorea Elkarteko Gobernua eta Zuzentzaritzako Estrategikoko organoa da.

Lehendakaria:
Iñaki Dorronsoro

Lehendakariordea:
Anjeles Iztueta (Araba), Rosa Miren Pagola (Bizkaia), Jose Mari Arrazola (Gipuzkoa), Asier Barandiaran (Nafarroa), Jean-Michel Larrasquet (Ipar Euskal Herria)

Bokalak:
Iñaki Beristain (Araba), Juan Luis Moragues (Bizkaia), Xabier Alkorta (Gipuzkoa), Mikel Aranburu Zudaire (Nafarroa), Argitxu Camus (Ipar Euskal Herria)

Idazkari Nagusia:
Idoia Goikoetxea

Eusko Ikaskuntzaren langileen ordezkaria:
Eva Nieto

Zuzendarri Nagusia:
Iñaki Ibarra

Erakunde sortzaileen ordezkariak:

Igone Martínez de Luna (Arabako Foru Aldundia), Lorea Bilbao (Bizkaiko Foru Aldundia), Mikel Irizar (Gipuzkoako Foru Aldundia), Mikel Arregi (Nafarroako Gobernua)

Eusko Ikaskuntza Ipar Euskal Herria

Président :
Jean-Michel Larrasquet

Vice-présidente :
Maïa Larronde de Ajuriaguerra

Trésorier :
Jean-Claude Larronde

Secrétaire :
Viviane Delpach

Membres du Bureau :
Eric Dicharry, Anne-Marie Galé, Mirentxu Irigoyen, Andoni Iturrioz, Maite Lafourcade, Claude Mehats

Assemblée Générale

Dans l'Assemblée Générale ordinaire du 23 avril, Jean-Michel Larrasquet, Président de Eusko Ikaskuntza Ipar Euskal Herria, fait le rapport moral de l'association pour l'année 2015.

On a organisé 10 conférences, 4 journées d'études et colloques, et un débat télévisé dans le cadre du projet Eusko Diaspora à Ustaritz. Dans le cadre du partenariat avec la Ville de Biarritz, Eusko Ikaskuntza a attribué 7 aides à la recherche à des doctorants, étudiants de master ou chercheurs confirmés. Et dans le cadre du partenariat avec la Ville de Bayonne, Eusko Ikaskuntza Ipar Euskal Herria a décerné ses prix annuels Culture Basque.



BATZAR NAGUSIA
JUNTA DE SOCIOS
ASSEMBLEE GENERALE

Batzar Nagusia eta hauteskundeak

2012an aukeratutako Iñaki Dorronsoro berriro hautagai aurkeztu zen Eusko Ikaskuntzaren urteroko Batzar Nagusian, ekainaren 18an. Era berean, Kontseilu Errektorerako bost lurrealdeetako ordezkarriak ere bozkatu ziren.

Batzar Nagusian 2015 urteko jardueren errepasoa egin zen eta aurreko urteko kontuak zehaztu ziren. Aurrez banatutako urteko Memoria zein balantze ekonomikoa onartu ziren.

Iñaki Ibarra Zuzendari Nagusiak 2016rako jarduera plana eta aurrekontua aurkeztu zituen.

Galderen atalean kontratatuko diren ikerlarien profilari buruz, Eusko Ikaskuntzaren argitalpen historikoen etorkizunaz, bazkideen eta bereziki gazteen erakarpenaz, alderdi ekonomikoez eta abar galdeitu zuten bazkideek.

Programa de actuación, 2016-2020

- 1.** Desarrollar los proyectos principales.
- 2.** Reforzar las redes de colaboración con entidades científicas y culturales de dentro y fuera del ámbito vasco.
- 3.** Ahondar en la difusión del conocimiento.
- 4.** Reforzar la base de socios y ampliar la red de colaboradores.
- 5.** Organización y desarrollo de personas.
- 6.** Reforzar la base económica.
- 7.** Reforzar la comunicación y fortalecer la implantación de Eusko Ikaskuntza.

Résultats des votes

Présidence

Iñaki Dorronsoro

Vice-présidences territoriales

Rosa Miren Pagola, Bizkaia
José Mari Arrazola, Gipuzkoa
Jean-Michel Larrasquet,
Ipar Euskal Herria
Asier Barandiaran, Nafarroa-Navarra

Comité

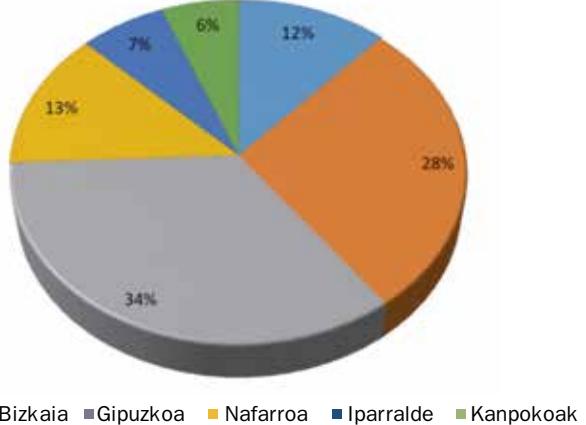
Iñaki Beristain, Álava-Araba

53



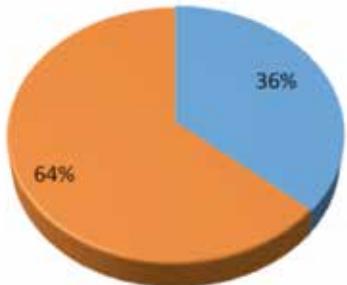


Bazkideak lurraldeka

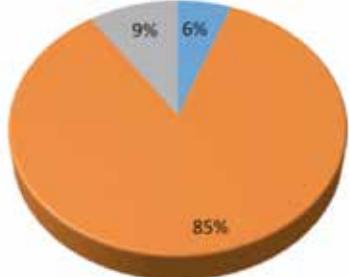


54

Generoa



Bazkide mota



■ Emakumezkoak ■ Gizonezkoak

■ Gazteak ■ Helduak ■ Erakundeak

Reuniones informativas

A comienzos de año se programó una ronda de reuniones informativas en las oficinas territoriales de Eusko Ikaskuntza. Socios y socias, así como quienes colaboran habitualmente con nuestra institución, tuvieron ocasión de conversar directamente con el presidente, Iñaki Dorronsoro, y los/las correspondientes miembros territoriales del Consejo Rector, la situación de la Sociedad, sus proyectos en marcha y los planes de futuro.

El calendario de reuniones fue el siguiente:

- Donostia (2016.02.23)
- Gasteiz (2016.02.24)
- Iruña (2016.02.25)
- Bilbo (2016.03.1)
- Baiona (2016.03.2)

Hitzarmenak



105 dira Eusko Ikaskuntzak kultur eta zientzia jarduerak garatzeko Udalekin sinatuta dituen hitzarmenak: %31 Gipuzkoan, %20 Araban, %18 Nafarroan, %17 Bizkaian eta %14 Ipar Euskal Herrian.

Topaketa instituzionalak

Arabako Foru Aldundia

- Gasteiz, 2016.05.27: Euskara, Kultura eta Kirol Saila
- Gasteiz, 2016.10.25: Kontseilu Errektoarearen bilera

Bizkaiko Foru Aldundia

- Bilbo, 2016.05.30: Euskara eta Kultura Saila

Gipuzkoako Foru Aldundia

- Donostia, 2016.06.29: Diputatu Nagusiaren Kabinetea

Eusko Jaurlaritza

- Gasteiz, 2016.03.15: Unibertsitate eta ikerketa sailburuordetza
- Gasteiz, 2016.05.25: Lehendakaritza
- Gasteiz, 2016.06.1: Kanpo Harremanetako idazkaritza nagusia

Nafarroako Gobernua

- Iruña, 2016.09.19: Nafarroako Gobernua eta Eusko Ikaskuntzaren arteko hitzarmenaren sinadura Euskarabidea bitartekaria izanda, Nafarroako Gobernuak eta Eusko Ikaskuntzak 2011. urtean eten egin zen kolaborazioa berreskuratu dute 2016. urtean zehar proiektu ezberdinak burutzeko. Ana Ollok, Herritarrekiko eta Erekundeekiko Harremanetarako kontseilariak, eta Iñaki Dorronsorok dokumentua sinatu dute.

- Iruña, 2016.11.30: Kontseilu Errektoarearen bilera



Gizarte agerpenak Presencia social

- Hitzargiak proiektuaren aurkezpen ekitaldia. Donostia, 2016.01.12
- Sabino Arana Fundazioa. Uxue Barkosen hitzaldia. Bilbo, 2016.01.15
- Story Euskadi-Basque Country elkarritzeta. Donostia, 2016.01.22
- “Foraltasuna: iragana eta oraina” jardunaldia. Eusko Legebiltzarra. Gasteiz, 2016.01.26
- Forum Europa: Bilboko Alkatearen hitzaldia. Bilbo, 2016.03.1
- Gipuzkoako Ganbara Sariak. Donostia, 2016.03.1
- Deusto Forum: Lau Alkateen hitzaldiak. Donostia, 2016.03.17
- Bake-Itunak erakusketaren inaugurazio ekitaldia. Donostia, 2016.06.17
- Euskadi Sariak 2016. Gasteiz, 2016.06.21
- Bai Euskarari Sariak. Donostia, 2016.07.1
- Aita Bartzarrika. Bideo aurkezpena. Gasteiz, 2016.07.18
- Forum Europa: Markel Olanoren hitzaldia. Donostia, 2016.08.30
- EAJ-PNVren 121. urteurrena. Bilbo, 2016.08.31
- Sociedad Coral de Bilbao. 130. urteurrena. Bilbo, 2016.09.22



Participación en Consejos

- Euskal Irrati Telebista
- Etxepare Euskal Institutua
- Eurobask. Consejo Vasco del Movimiento Europeo
- Euskararen Nafar Kontseilua
- Gipuzkoa Berritzen. Berrikuntza Sustatzeko Elkartea
- Innobasque. Agendia Vasca de la Innovación
- Iparraldeko Garapen Kontseilua
- Jakiunde. Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras
- Kontseilua, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseilua
- Soinunea. Herri Musikaren Txokoa
- Soziolinguistica Klusterra

Ikasturte hasierak

- Universidad Pública de Navarra, 2016.09.9
- Euskal Herriko Unibertsitatea, 2016.09.12
- Mondragon Unibertsitatea, 2016.09.14
- Deustuko Unibertsitatea, 2016.09.15
- Universidad de Navarra, 2016.09.16
- UNED, 2016.10.21

MENDEURRENA. Eusko Ikaskuntza, 1918-2018

CENTENARIO. Eusko Ikaskuntza, 1918-2018

LE CENTENAIRE. Eusko Ikaskuntza, 1918-2018

Eusko Ikaskuntzaren sorreraren mendeurreneneko ospakizunen atzerako kontaketa hasi da. 2018ko irailean mendea beteko da Eusko Ikaskuntzaren jaiotza ekarri zuen Oñatiko lehen kongresua egin zenetik.

Efemeridea ospatzeko izango den jarduera programa sendoaren ildo nagusiak dagoeneko zehaztu dituzte Xabier Alkorta buru duen batzordeak.

2018ko udazkenean Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresua izango da, euskal hiriburuetañ gai bakarreko bost saio izango direlarik. Azaroaren 23an, Oñatin, burutuko da saio guztien bilkura nagusia eta Eusko Ikaskuntzaren mendeurrenaren ekintzak hasiko dira.

Alde batetik, antzezlan musikatu bat taularatuko da, **Hamaika Amaren Seme (Alaba)** deiturikoa. Eusko Ikaskuntzaren ibilbide historikoa islatuko da obran, ehun urteetan bizi izandako gora behera desberdinak azalduz, baina euskal gizartea berak bizi izandakoarekin paralelismo bat eginez. Antzezlanaren testua Josemaría Velez de Medizabal idatzitakoa da, musika Sabin Salaberri musikagile arabarrarena izango da eta antzezlanaren zuzendaria Vene Herrero.

2018ko azaroaren 23an estrenatuko da obra Oñatin, Oñatin sortu baitzen Eusko Ikaskuntza. Ondoren, antzeziana bost hiriburuetaña (Donostia, Gasteiz, Bilbo, Baiona eta Iruña) eramango da.

Bestalde, **Euskaldunon mendea**.

Eusko Ikaskuntzak 100 urte izenburua duen liburua argitaratuko da. Eusko Ikaskuntzaren historiari buruzko deskribapen-atal derrigorrezkoari atal analitiko bat gaineratuko zaio, lanaren korapilo eta muina izango dena. Bertan ehun urte hauetan herrialdearen testuinguru orokorrear diziplina ezberdinen garapenean egin duen ekarpema balioetsiko da. Liburu hau Euskal Herri barnetik nahiz kanpotik “euskaldunon mende” honetako gure errealtitate sozial, kultural, instituzional eta zientifikoa diakronikoki ezagutzeko interesa duen ororentzat tresna erabilgarria izatea nahi da.



DATU EKONOMIKOAK
DATOS ECONÓMICOS
DONEES ECONOMIQUES

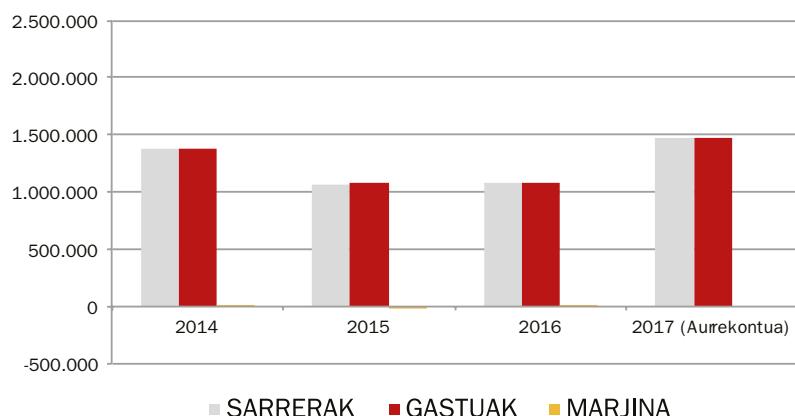
Egoera-balantzeak 2016ko eta 2015eko abenduaren 31ean / Balances de situación al 31 de diciembre de 2016 y 2015

AKTIBOA / ACTIVO	2016.12.31	2015.12.31	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2016.12.31	2015.12.31
AKTIBO EZ-KORRONTZA / ACTIVO NO CORRIENTE	592.493	614.244	ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO	423.932	423.544
I. Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	17.475	13.040	I. Fondo propioak / Fondos Propios	423.932	423.544
			I. Fondo Soziala / Fondo Social	310.859	310.859
II. Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	544.630	572.581	II. Erreserbak / Reservas	112.685	201.491
			III. Geldikina / Remanente	-	(68.414)
III. Epe luzerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo	30.388	28.623	IV. Ekitaldiko soberakina / Excedente del ejercicio	388	(20.392)
AKTIBO KORRONTZA / ACTIVO CORRIENTE	961.755	1.000.689	PASIBO KORRONTZA / PASIVO CORRIENTE	1.130.316	1.191.389
I. Zordun komertzialak eta kobrau beharreko bestelako kontuak / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	354.945	328.922	I. Jarduera eragiketetarako hornidurak / Provisiones para operaciones de la actividad	246.432	233.611
II. Epe laburrerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a corto plazo	3.300	303.760	II. Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	2.643	2.643
III. Epe laburrerako periodokatzeak / Periodificaciones a corto plazo	200	4.821	III. Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko bestelako kontuak / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	183.734	184.109
IV. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	603.310	363.186	IV. Epe laburrerako periodokatzeak / Periodificaciones a corto plazo	697.507	771.026
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	1.554.248	1.614.933	ONDARE GARBIA ETA PASIBO GUZTIA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	1.554.248	1.614.933

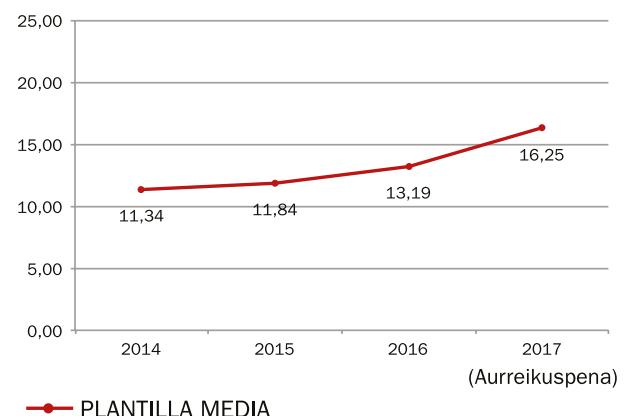
Emaitzak kontuak 2016, 2015 eta 2014ko abenduaren 31ean / Cuenta de resultados a 31 de diciembre de 2016, 2015 y 2014

	2014.12.31	2015.12.31	2016.12.31
DIRU SARRERAK / INGRESOS			
Administrazio Publikoak / Administraciones Públicas	1.207.866	904.428	836.345
Bazkide eta Lagunzaileak / Socios y Patrocinadores	87.583	91.413	89.081
Beste Sarrerak / Otros Ingresos	84.761	62.144	153.020
GUZTIRA SARRERAK / TOTAL INGRESOS	1.380.209	1.057.984	1.078.445
GASTUAK / GASTOS			
Pertsonen gastuak / Gastos de personal	514.410	557.951	671.374
Erosketak eta Azpikontratazioa / Compras y Subcontrataciones	813.860	471.897	355.047
Amortizazioak / Amortizaciones	31.894	30.633	34.341
Ezohizkoak eta Beste / Extraordinarios y otros	16.722	17.895	17.295
GUZTIRA GASTUAK / TOTAL GASTOS	1.376.886	1.078.376	1.078.057
MARJINA / MÁRGEN	3.323	-	20.392
			388

Datu Ekonomikoak 2014-2017



Plantilla media 2014-2017



6

Fundazioak eta parte harturiko erakundeak

Fundaciones y entidades participadas

Fondations et organismes participés

- Eusko Ikaskuntzako Fundazioek Elkartearren irakaskuntza, ikerketa eta dibulgazio jarduera bideratu eta bultzatzen dute beren bitartekoez baliatuz.

2002ko urtarilean Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia eta Asmoz Fundazioak eratu ziren, dagozien jarduera eremuatan egindako ahaleginak modu eraginkorragoz koordinatzearren.

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa Eusko Ikaskuntzaren harturiko erakundea da.

- Las Fundaciones de Eusko Ikaskuntza canalizan y dan impulso, sirviéndose de sus propios medios, a la actividad docente, investigadora y divulgativa de la Sociedad.

En enero de 2002 se constituyeron las Fundaciones Euskomedia y Asmoz de Eusko Ikaskuntza para una coordinación más eficaz de los esfuerzos que se invierten en sus correspondientes áreas de actuación.

La Fundación Jose Miguel de Barandiaran es una entidad participada de Eusko Ikaskuntza.

- Les Fondations d'Eusko Ikaskuntza canalisent et donnent de l'impulsion, en se servant de leurs propres moyens, à l'activité enseignante, investigatrice et divulgatrice de la Société.

En janvier 2002 furent constituées les Fondations Euskomedia et Asmoz d'Eusko Ikaskuntza pour une coordination plus efficace des efforts qui sont investis dans ses zones d'intervention correspondantes.

La Fondation Jose Miguel de Barandiaran est une organisme participé par Eusko Ikaskuntza.

Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza

Su misión es ofrecer contenidos de calidad en formato digital sobre Sociedad y Cultura vasca a usuarios de todo el mundo, e impulsar y administrar comunidades virtuales.

Patronato

Presidente:

Iñaki Dorronsoro Plazaola

62

Vicepresidente:

José Ignacio García Ramos

Dirección colegiada:

Pilar Pérez Píriz y Amaia Cuende Isuskiza

Secretaria:

Idoia Goikoetxea Zabaleta

Patronos:

José Ignacio García Ramos, Josu Aramberri Miranda, Dolores Valverde Lamsfus, Joseba Abaitua y Rodrigo Agerri

Sistema de Información Euskomedia

Euskomedia Fundazioa gestiona la mayor base de datos existente sobre cultura vasca de acceso libre y gratuito a través de su web:

- Auñamendi Eusko Entziklopedia. Cuenta con 141.500 artículos consultables y 65.146 imágenes. Los contenidos originalmente en castellano están en proceso de euskaldunización.

- Fondo editorial Eusko Ikaskuntza (acceso a las fichas catalográficas de 18.371 artículos, de los cuales más de 13.000 son a texto completo) más de 400.000 páginas a texto completo y con OCR.
- Bibliografías temáticas (8.332 referencias correspondientes a unos 5.578 autores de entre los años 1569 y 2007, organizadas de forma temática)
- Fondos documentales Manuel de Irujo, Ángel de Apraiz, Manuel Lekuona, FEVA y José María Arizmendiarrieta.
- La Cultura vasca en la Prensa (52.927 noticias sobre creación y actividad cultural extraídas de 19 periódicos del País Vasco, Navarra y Aquitania entre 1900 y 1975).
- Euskal Kantutegia, formado por 5.120 fichas catalográficas, partituras y melodías del Cancionero Vasco tradicional.
- Urteko Galdera y Solasaldiak. Dos espacios para el encuentro, el debate y la reflexión que recogen (en formato textual uno y en soporte audiovisual el otro), aportaciones de personas de acreditada trayectoria en torno a problemáticas y retos de actualidad.
- Euskonews: 714 números – más de 15.664 artículos y 714 entrevistas, todas ellas en euskera y español.
- Euskonews Gaztea: 231 números – 1.500 artículos y 231 entrevistas. Suplemento realizado íntegramente en euskera.
- “3digitala” (<http://www.3digitala.com>), banco de fotografías sobre cultura vasca que finalizó el año 2009 con 43.783 fotografías on-line.
- Repositorio OAI Hedatuz (hedatuz.euskomedia.org), creado en el año 2008, en el que se ponen a disposición de la sociedad vasca 10.566 artículos de revista a texto completo. Hedatuz es partner de Europeana (Biblioteca Digital Europea) desde junio del año 2011. <http://hedatuz.euskomedia.org>
- EDTB : Euskal Doktorego Tesien Bilduma - Repositorio de Tesis Doctorales Vascas. (2009-). Repositorio OAI con las referencias y tesis doctorales sobre cualquier aspecto relacionado con la cultura vasca. <http://edtb.euskomedia.org>
- Uztartuz: harverster para repositorios OAI relacionados con la cultura vasca. 239.340 documentos indexados. <http://uztartuz.org>
- Kulturmapp: Aplicación móvil que permite el acceso a contenidos culturales creando una conexión directa entre los espacios físicos de la cultura y los contenidos.

Estos fondos se gestionan desde julio en Eusko Ikaskuntza.

Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa

Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioak kultura-, gizarte- enpresa-, eta hezkuntza- eremuetan interesekoak diren eta, oro har, euskal gizartea eta euskal kulturaren garapenerako beharrezkoak diren irakaskuntza jarduerak sustatu eta garatzen ditu sare telematikoen bitartez.

Patronatua

Presidentea:

Iñaki Dorronsoro Plazaola

Idazkaria:

Idoia Goikoetxea Zabaleta

Patronatuko kideak:

Iñaki Esparza, Anjeles Iztueta,
Manuel Yarzabal

1. Berezko ikastaroak

1.1. Kultura arloko profesional eta teknikariei zuzendutako ikastaroak

- Elkarreragingarritasunaren Eskema Nazionalaren (EEN) hastapenak
- Eduki digitalak eta sarbide irekia: Greenstone eta OJS
- Artxiboak XXI. mendean
- Artxibo-dokumentu elektronikoen kudeaketarako oinarriak
- Liburutegi digital baten kudeaketa: Greenstone
- 2016ko 15489 ISO-a, berrikuntza dokumentuen eta artxiboen kudeaketaren normalizazioan
- Artxibogintza eta hodei-konputazioa
- Artxibogintza eta gardentasuna Mexikon

- Artxibistika eta dokumentuen kudeaketara sarrera
- Kulturaren inpaktuak
- Kulturaren inpaktuak: Aurreratua
- Ekintzailtasuna kultural
- Jabetza Intelektuala, Lizentzia askeak eta Eskubideen Kudeaketa
- Kultura komunikazioa
- Kultur arloko europako proiektuak idatzi eta aurkeztea
- Publikoa sortu eta garatzea
- Kultur kudeaketa parte-hartzalea
- Arte-diseinua eta 3D imprimatzea
- Ondarearen kudeaketa eta dinamizazio turistikoa
- Proietkuen zuzendaritza profesionalizatua (mundu mailan aitortutako estandarren arabera) (oinarizkoa)
- Ahozko eta idatzizko komunikazio gaitasuna hobetzeko ikastaroa
- Gamifikazioa fomakuntzan
- Sormena eta visual thinking: Sormen-teknikak

1.2. "Jakin-nahiak"

- Giza Eskubideak eta Hedabideak
- Hiritartasun kritikoa, aktibismoa, mugak
- Ikus-entzunezko irisgarritasunerako online ikastaroa
- Pertsona itsuentzako teknologia lagungariak
- Erabilerraztasun digitalean sarrera
- MOOC Euskal Industria Espainiako Gerra Zibilean

2. In company formakuntza eta atxikitutako zerbitzuak

2.1. In company formakuntza

- Oinarrizko soziolinguistica ikastaroa
- Eskola Kiroleko Monitoreak
- Gobernu egokia eta gardentasuna Herri Administrazioan
- Ekonomia arloko estatistika ofizialak interpretatzen
- Oinarrizko laginketa eta estimazioak

2.2. Atxikitutako zerbitzuak

- Haurrak eta musika
- Gamifikazioa: motibazio erreminta testuinguru anitzetan jardunaldi irekia
- e-Learning inklusiborako tresnak
- Aplikazio mugikorra: Giza eskubideei buruzko Nazioarteko Hitzarmenen informazioa eta zabalkunde
- Kultur Jokoak

3. Unibertsitateak bermatutako ikastaroak

- MIDA, Ingurumen Zuzenbidean Masterra
- MICI, Nazioarteko Merkataritza Zuzenbidea Masterra eta Unibertsitate Espezialista
- HIZNET, Hizkuntza Plangintza Graduondokoa
- Liburutegi Laguntzailea online ikastaroa
- IE, Idazle Eskola



Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa

Patronatua

• Eusko Ikaskuntzako Patronoak:

Josemaría Vélez de Mendizábal
Azkarreta (Lehendakaria),
Arantza Cuesta (Idazkaria),
Jexux Aizpurúa eta Susana Irigaray Soto.

• Erakunde Patronoak:

Bingen Zupiria (Eusko Jaurlaritza),
Ana Herrera (Nafarroako Gobernua),
Igona Martínez de Luna (Arabako Foru Aldundia), Lorea Bilbao (Bizkaiko Foru Aldundia), Denis Itxaso (Gipuzkoako Foru Aldundia) eta Asier Rodríguez (Ataungo Udal).

64

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioak 2016an eginiko ekimenak sortze-printzipioek zehaztutako ildoari jarraiki garatu dira. Segidan, eta modu labur batean, 2016 urtean egin ziren ekintza nagusien berri ematen da.

25. urteurrena

2016an, Jose Miguel de Barandiaranen heriotzak 25 urte bete zituen. Hori horrela, hainbat ekintza antolatu ziren urteurrena ospatzeko: urriaren 20tik abenduaren 15era, esaterako, "Europa, Barandiaran eta baloreak" izeneko mahai-inguru zikloa egin zuen Euskal Herriko bost hiriburu nagusietan: Gasteizen, Bilbon, Donostian, Iruñean eta Baionan, hurrenez hurren. Hizlariak Argitxu Camus, Asier Barandiaran, Gaspar Martínez eta Ixone Fernandez de Labastida izan ziren.

Abenduaren 21a

25. urteurreneneko jarduerei amaiera emateko, ekitaldi instituzionala egin zen Ataungo Sara etxearen, abenduaren 21ean, hots, Barandiaran hil zen egunean.

Ekitaldian, Euskal Autonomia Erkidegoko lehendakari Iñigo Urkullu eta Nafarroako Gobernuko presidente Uxue Barkoset parte hartu zuten, Jose Miguel de Barandiaran Fundazioko presidente Josemaría Vélez de Mendizábal eta Ataungo alkate Asier Rodriguezekin batera. Saioan ere Argitxu Camusek hartu zuen hitza, mahai-inguru zikloko hizlarietako batek, hain zuzen ere.

Gonbidatuen artean, aldiz, profil anitzasuna izan zen nagusi, besteak beste, kirolariak, idazleak, antropologoak edo artistak egin ziren ekitaldian.

Urteurrenenaren harira, "Europa, Barandiaran eta Baloreak" liburua argitaratu da, eta fundazioaren webgunean dago eskuragarri.

Eusko Folklorearen Urtekaria: 51. zenturia.

2015eko urriko patronatua bileran Abel Ariznabarreta izendatu zen Eusko Folklorearen Urtekariaren (EFU) zuzendari, eta ordutik hona pausuak eman dira agerkariari eman nahi zaion noranzko berrian. Hala, batzorde zientifikoak berritu du Ariznabarretak: berarekin batera, Patxi Juaristi, Anuntxi Arana eta Ixone Fernandez de Labastida daude lantaldean.

2016ko martxoko patronatu bileran, zuzendaritza berriak bere proiektua aurkeztu zuen. Agerkaria bi ataletan banatuko da: batetik, gai zehatz baten inguruan hainbat lan argitaratuko dira; 51. zenturiko gaia, adibidez, "Euskal Kultura eta kulturgintza" izango da.

Bestetik, EFU orain arte landu diren gaiei tokia egiten jarraitza funtsezkoak ikusi du batzorde zientifikoak, eta beren ekarpenak agerkariaren bigarren atalean joango dira.

Barandiaran Beka

2011tik geldirik egin ostean, 2016an berriro egin zen Barandiaran ikerketa Bekaren deialdia. Etnologia alorrari eskainitako edizio mamitsua izan zen: orotara, 11 lan aurkeztu ziren.

Abenduaren 26an elkartu zen Ixone Fernandez de Labastida antropologian doktoreak, Dani Rementeria 2011ko beka irabazleak eta Abel Ariznabarretak osatutako epaimahaia, eta aukera ezberdinak aztertu ostean, "Ardoaren sare-e(t)nologia Arabar Errioxan: Materialitasuna, Agentzia eta Ondarea" euskarazko lanari eman zioten saria. Josu Ozaita eta Edurne Urrestarazu Azpiroz ikertzaile gazteek osatzen dute lantaldea.

Bulego Nagusiak
Oficinas Generales
Siège Principal

Miramar Jauregia. Miraconcha, 48
20007 – DONOSTIA
Tel 943 31 08 55 – Fax 943 21 39 56
E-posta: ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus

Araba
Pedro Asua, 2 - 2, 63 bulegoa
01008 – VITORIA-GASTEIZ
Tel 945 23 15 52 – Fax 943 21 39 56
E-posta: gasteiz@eusko-ikaskuntza.eus

Bizkaia
Pº Uribitarte, 10 – Beheko solairua
48001 – BILBAO
Tel 94 442 52 87 – Fax 943 21 39 56
E-posta: bilbo@eusko-ikaskuntza.eus

Nafarroa
Gaztelu plaza, 43 bis, 3º D
31001 – PAMPLONA-IRUÑEA
Tel 948 22 21 05 – Fax 943 21 39 56
E-posta: iruna@eusko-ikaskuntza.eus

Ipar Euskal Herria
51, quai Jauréguiberry
64100 – BAIONA
Tel. 559 59 82 90 – Fax 559 46 18 44
E-posta: baiona@eusko-ikaskuntza.eus

Euskomedia Fundazioa
Asteasuain, 14 (Pol. Txikierdi)
20170 – USURBIL
E-posta: euskomedia@euskomedia.org
www.euskomedia.org

Asmoz Fundazioa
Asteasuain, 14 (Pol. Txikierdi)
20170 – USURBIL
Tel. 943 21 23 69 – Fax 943 26 79 46
E-posta: asmoz@asmoz.org
www.asmoz.org

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa
Sara Etxea. Murkondo auzoa, 4
20211 – ATAUN
E-posta: gasteiz@barandiaranfundazioa.eus
www.barandiaranfundazioa.eus



**EUSKO
IKASKUNTZA**
Asmoz ta Jakitez